información - pg.09
Un día en el Tribunal de Inmigración: Decisiones que cambian la vida sin abogados
información - p. 18
Nuevos Ciudadanos Homenajeados en Celebración en Georgetown

information - pg.10
A day in Immigration Court: Life-altering decisions with no lawyers
information - pg. 18
New Citizens Honored at Georgetown Celebration

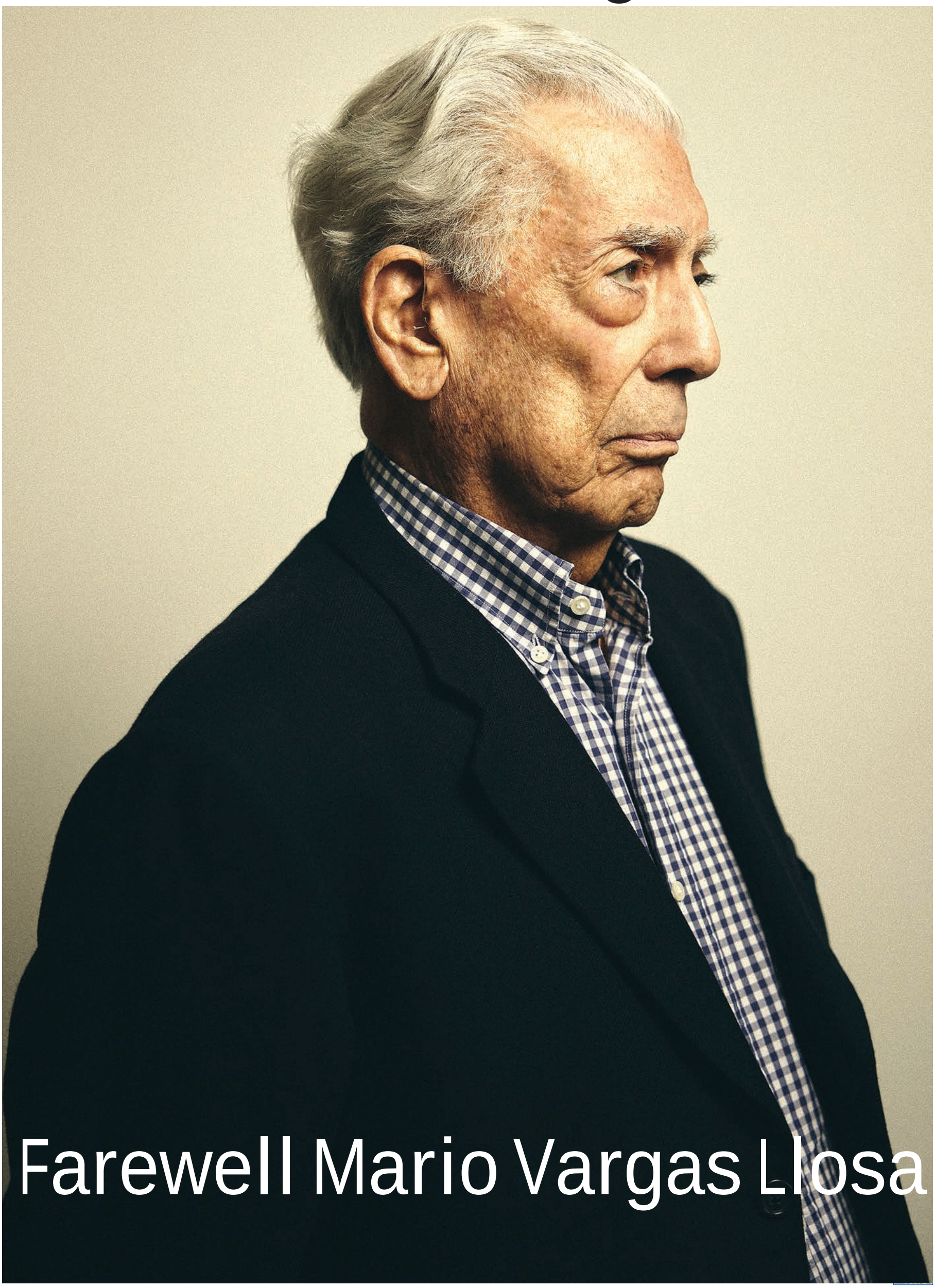
#20-03
18 de abril

EL TIEMPO HISPANO
Periódico Mensual para el Estado de Delaware
Bilingüe • Gratis
www.eltiempohispano.com

Delaware State wide Monthly Newspaper
Bilingual • Complimentary

2025
April 18

Adiós a Mario Vargas Llosa



SPRING
Vacunas y Exámenes de salud
Juegos y Castillo Inflable
Pintura Facial
Snacks y Refrescos
Sorteos & Camión de Bomberos
¡Y mucho más que eso!
SABOR DE
Primavera
Empoderamiento de la Vida da una cordial bienvenida a las familias con niños de todas las edades para aprender más sobre vacunación, salud y prevención mientras disfrutan de un momento increíble. Prepárense para una tarde llena de diversión, juegos y emoción en nuestra Feria de Recursos. ¡Acompáñanos y comparte momentos inolvidables con nosotros!
LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER
22 DE ABRIL DE 2025
16:00 A 19:00 HORAS,
MOB - N. HARRISON 301 ST.
WILMINGTON, DE 19805
¡EVENTO GRATUITO PARA TODA LA FAMILIA!
(302) 655-7338
www.thelatincenter.org

EL TIEMPO HISPANO
18 de abril 2025 #20 - 03
April 18, 2025 #20 - 03

Periódico Bilingüe Mensual para el Estado de Delaware
Delaware Statewide Monthly Bilingual Newspaper

El Tiempo Hispano es una Publicación de Hola Delaware LLC

302-588-9584
El Tiempo Hispano is published by

Hola Delaware
Building Bridges for the Hispanic Community

GERENTE GENERAL MANAGER

María Vera-Rodríguez

manager@eltiempohispano.com

EDITOR

Gabriel Pilonieta-Blanco

editor@eltiempohispano.com
302- 588 9584

PUBLICIDAD / ADVERTISING

ads@eltiempohispano.com
302-588 9584

DISEÑO GRAFICO / GRAPHIC DESIGN

Michael Lovett
William Galindo
Emiliano Hernández

FOTOGRAFIA /PHOTOGRAPHY

Esteban M.P. Vera
Gabriel Pilonieta Blanco
Hernán Navarrete
Thomas Moore
Alicia Dominguez
Gonzalo Murillo
Eli Ramos
Odette Vera
Adrián Abonce
Donaldo Barros
Pedro Escárcega
Roque Vasquez Escamila
Manuel Flores
Andrés Ramirez
Delio Mezquita
Andrés Rustán

TRADUCCION / TRANSLATION

Valentina P. Rodríguez
María Picazo †
Gabriela Montilva P.
Marianella Vera
Michelle Acosta

COLABORADORES / CONTRIBUTORS

Cecilia Cardesa Lusardi
Karyl Thomas Rattay
Carlos Dipres
Margaret Reyes
Peter Gonzales
Keyla Rivero-Rodríguez
Annette Merino
Miguel Acosta
Laura Poppiti
Tabatha Castro
Lastenia Narvaez
Greer Firestone
Eric Doroshow
Duilia Santana
Samuel Blanco Arizpe
María Velásquez Naranjo
Gabriel García
Wanda Lopez
Elizabeth Cordeiro-Rowe
Allison Burris
Ronaldo Tello
Alfredo Lascoutx
Vivian L. Rapposelli
Nelly Arevalo
Jason Keller
Alma Villalobos
Rafael Guerrero
Javier Moreno
Antonia Donato
Ricardo Diaz
Eli Ramos
Pierre Smythe
Luis Alejandro Vera
Manuel Murillo
Alejandra Henriette Alcayaga
Zuleika Cervantes
Brenda Palomo
Jaime Rivera
Nina Qureshi-Ibqal
Melissa Skolnick
Lilia Estrada
Pedro Escarcega
Alfredo Lascoutx-Ruiz
Tamara Romero
Jennifer L. Cohan
Carlos LaCruz
Fernando Alcayaga
Veronica Vasko

Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad única de sus autores. Cualquier material publicado puede ser usado mientras se cite su fuente.

The opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the authors. Any published material might be used or reprinted as long as the source is cited.

EN COLABORACIÓN CON

SPOTLIGHT DELAWARE

PARTNERSHIP WITH

302-588 9584 email: editor@eltiempohispano.com

ESTE MES THIS MONTH

Leyes Laws
El Caso de Kilmart: error administrativo o confabulación mediática.
The Kilmart Case: Administrative Error or Media Collusion .

Locales Local
Ámate Mujer 2025
El evento que une, empodera y transforma
Love Yourself Woman 2025
The event that unites, empowers and transforms

Estado State
Nuevos Ciudadanos Homenajeados en Celebración en Georgetown: Un Hito de Perseverancia y apoyo Comunitario
New Citizens Honored at Georgetown Celebration: A Milestone of Perseverance and Community Support

Y mucho más And much more

editorial

Gabriel Pilonieta-Blanco

Se apagó la luz del último gigante del Gran Boom literario latinoamericano, Mario Vargas Llosa partió a un mejor destino.

A la edad de 89 años este premio nobel nacido en Arequipa, Perú en 1936 dejo una extensa obra literaria por la que paso a la historia como uno de los mejores escritores no solo de Latinoamérica sino del mundo.

Era un hombre visceral y apasionado que pasó de ser un militante de la izquierda a un derechista furibundo, cultivó amistades y enemistades de toda índole, dejando una impronta entre los seres que le conocieron.

Hace algunos años tuvimos la suerte de asistir a una conferencia magistral que dictó en la Universidad de Delaware y luego de la cual tuvimos la oportunidad de intercambiar unas breves palabras. Fue una experiencia pedagógica cuando explicó cuan tedioso y esforzado es el trabajo de investigación para desarrollar un tema literario que guste, tanto a su autor como al público al que va dirigido.

También pasé una gran vergüenza ya que me habían pedido que llevara una copia de algún libro suyo para que lo firmara. Se trataba de un ejemplar comprado en una feria de libros en Lima, Perú. Para mi enorme sorpresa, y vergüenza, el escritor se negó a firmarlo alegando que era una copia pirata.

La verdad no supe que decir ni dónde meterme, todavía hoy me da vergüenza. Esto a su vez permitió que el premio Nobel se explayara sobre lo pernicioso que para los autores resulta la reimpresión ilegal de sus obras sin el respeto debido a los derechos del autor.

Vargas Llosa también tenía una visión muy particular sobre sí mismo, una apreciación de hombre histórico que llegó, incluso a presentarse como candidato a presidente de su País, en 1990 decidió, a pesar de que su familia y muchos de sus allegados le aconsejaron que no lo hiciera, convertirse en candidato presidencial para reemplazar a Alan García. No tuvo éxito, aunque jugó un muy bien papel, eso hay que reconocerlo.

Su visión política madura se refleja en estas palabras de una entrevista en 2019, “La libertad, según los liberales, es una sola y debe darse simultáneamente en el campo económico, político, social, individual. Y todo lo que signifique mayor libertad es bueno para el conjunto de la sociedad.”

Para suerte de los que apreciamos sus dotes de escritor, continúo manejando la política esta vez de manera literaria como es el caso de la Fiesta del Chivo sobre la vida del dictador dominicano Leónidas Trujillo.

Gran opinador, no dejó nunca de escribir sobre temas socio políticos. También nos llevó de viaje a muchas aventuras narradas magistralmente, para mi dos de ellas fundamentales, Conversaciones en la catedral y Pantaleón y las visitadoras, esta última llevada al cine con bastante éxito.

En estas líneas queremos dejar constancia de respeto a un auténtico creador y talentoso maestro de las letras hispanas.

Gabriel Pilonieta-Blanco

editorial

The light went out for the last giant of the Great Latin American Literary Boom, Mario Vargas Llosa left for a better destiny.

At the age of 89, this Nobel Prize winner, born in Arequipa, Peru in 1936, left an extensive literary work for which he went down in history as one of the best writers not only in Latin America but in the world.

Era un hombre visceral y apasionado que pasó de ser un militante de la izquierda a un derechista furibundo, cultivó amistades y enemistades de toda índole, dejando una impronta entre los seres que le conocieron.

A few years ago we were lucky enough to attend a keynote lecture he gave at the University of Delaware and after which we had the opportunity to exchange a few words. It was a pedagogical experience when he explained how tedious and hard the research work is to develop a literary theme that pleases, both its author and the audience to which it is addressed.

I was also very embarrassed as I had been asked to bring a copy of one of his books to sign. It was a copy bought at a book fair in Lima, Peru. To my great surprise, and embarrassment, the writer refused to sign it claiming that it was a pirated copy.

The truth is that I didn’t know what to say or where to go, I’m still ashamed today. This in turn allowed the Nobel laureate to elaborate on how pernicious it is for authors to illegally reprint their works without the respect due to the author’s rights.

Vargas Llosa also had a very particular vision of himself, an appreciation of a historical man who even ran as a candidate for president of his country, in 1990 he decided, despite the fact that his family and many of his close friends advised him not to do so, to become a presidential candidate to replace Alan García. He was not successful, although he played a very good role, that must be recognized.

His mature political vision is reflected in these words from an interview in 2019, “Freedom, according to liberals, is only one and must occur simultaneously in the economic, political, social, individual fields. And anything that means greater freedom is good for society as a whole.”

Fortunately for those of us who appreciate his gifts as a writer, he continued to handle politics, this time in a literary way, as is the case of the Fiesta del Chivo about the life of the Dominican dictator Leónidas Trujillo.

A great opinionated, he never stopped writing about socio-political issues. He also took us on a journey to many masterfully narrated adventures, for me two of them fundamental, Conversations in the Cathedral and Pantaleón and the Visitors, the latter taken to the cinema with quite success.

In these lines we want to put on record our respect for an authentic creator and talented master of Hispanic letters.

noticias

Noboa gana en Ecuador

El presidente Daniel Noboa ganó las elecciones presidenciales de este domingo en Ecuador, aunque la opositora Luisa González desconoció los resultados y habló del "mayor fraude que han visto los ecuatorianos.

Según los resultados del Consejo Nacional Electoral (CNE), con casi la totalidad de los votos escrutados, Noboa obtuvo casi un 56% de los votos frente al 44% de González.

Las actas marcaron desde temprano "una tendencia irreversible en los resultados. La autoridad electoral considera que el binomio ganador es el de ADN, conformado por Daniel Noboa y Maria Jose Pinto", dijo Diana Atamaint, presidenta del CNE.

Sin embargo, González desconoció los resultados. "Revolución Ciudadana siempre ha reconocido una derrota cuando así lo han demostrado las estadísticas. Hoy no reconocemos los resultados presentados por el CNE", dijo ante sus seguidores González, que durante la campaña denunció que Noboa aprovechó su posición como presidente.

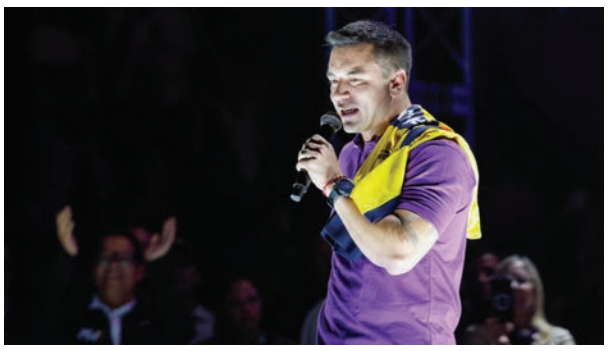
"Vamos a pedir el reconteo y que se abran las urnas", agregó la opositora, quien dijo que el país está ante el "mayor y más grotesco fraude que hemos presenciado los ecuatorianos".

La amplia ventaja lograda por Noboa se da en unos comicios que, según las encuestas, se preveían ajustados.

"Todos saben que estos resultados son imposibles", denunció en su cuenta en X el expresidente de Ecuador Rafael Correa, aliado de González.

Noboa, empresario y político de 37 años adscrito al partido Acción Democrática Nacional (ADN), y González, la candidata de Revolución Ciudadana, fundado por el expresidente Correa, habían sido los más votados en la primera vuelta en febrero.

El presidente de Ecuador había sumado entonces el 44,3% de los votos frente al 43,8% de González, lo que hacía presagiar este domingo unos resultados ajustados.



Noboa Re-elected

President Daniel Noboa won this Sunday's presidential elections in Ecuador, although the opposition Luisa González did not recognize the results and spoke of the "greatest fraud that Ecuadorians have seen.

According to the results of the National Electoral Council (CNE), with almost all the votes counted, Noboa obtained almost 56% of the votes compared to 44% for González.

The minutes marked early on "an irreversible trend in the results. The electoral authority considers that the winning binomial is that of ADN, made up of Daniel Noboa and María José Pinto," said Diana Atamaint, president of the CNE.

However, González did not recognize the results. "Revolución Ciudadana has always recognized a defeat when the statistics have shown it. Today we do not recognize the results presented by the CNE," Gonzalez told his followers, who during the campaign denounced that Noboa took advantage of his position as president.

The wide advantage achieved by Noboa comes in elections that, according to polls, were expected to be tight.

"Everyone knows that these results are impossible," denounced the former president of Ecuador Rafael Correa, an ally of González, on his account in X.

Noboa, a 37-year-old businessman and politician affiliated with the National Democratic Action (ADN) party, and González, the candidate of Revolución Ciudadana, founded by former President Correa, had been the most voted in the first round in February.

The president of Ecuador had then added 44.3% of the votes against González's 43.8%, which foreshadowed tight results this Sunday..

Huelga general contra Milei

Los trenes y el metro de Argentina se interrumpieron, los vuelos se quedaron en tierra, los envíos de granos se interrumpieron, las entregas se detuvieron y los bancos cerraron, mientras los sindicatos realizaban una huelga general el jueves contra el gobierno libertario del presidente Javier Milei.

La huelga de un día se produce cuando Milei lleva 16 meses en una presidencia que ha buscado eliminar el déficit fiscal de Argentina a través de severas medidas de austeridad.

El paro, encabezado por la principal confederación sindical del país, CGT, intentó paralizar a Argentina un día después de que activistas sindicales se unieron a una protesta semanal de jubilados que se manifiestan por aumentos en sus pensiones gubernamentales, la mayoría de las cuales ahora están fijadas en el equivalente a unos 300 dólares al mes y han perdido un terreno significativo debido a la inflación.

Los miembros del sindicato, incluidos conductores de trenes, maestros, funcionarios de aduanas, recolectores de basura y trabajadores postales, abandonaron el trabajo a la medianoche del miércoles durante 24 horas. Los aeropuertos se vaciaron y las principales aerolíneas detuvieron sus operaciones. Muchos hospitales públicos solo atendían urgencias. El gobierno dijo que el paro le costó a la economía unos 880 millones de dólares.

"Nos sumamos a la huelga por una negociación colectiva justa, por la solidaridad con los jubilados y los más pobres del país y por la crisis que estamos viviendo", dijo Néstor Segovia, secretario adjunto del sindicato de trabajadores del metro.

Aun así, la huelga pareció atraer solo un apoyo tibio. El sindicato de trabajadores de autobuses optó por no participar en el cierre del transporte debido a las negociaciones salariales en curso, lo que permitió que la mayoría de los viajeros tomaran su ruta habitual para ir al trabajo. Aunque el sindicato de taxis apoyó el paro, se podía ver a los taxis recorriendo las calles para cobrar las tarifas. En los barrios de moda de Buenos Aires, los cafés y las tiendas de ropa bullían como de costumbre.

Los poderosos sindicatos de Argentina han estado controlados por el Partido Peronista —el movimiento político dominante durante mucho tiempo en el país, ahora en la oposición— desde que ayudaron a llevar al poder a su fundador, Perón, en 1945.

Strike against Milei

Argentina's trains and subways were disrupted, flights grounded, grain shipments interrupted, deliveries halted and banks shuttered as unions held a general strike Thursday against the libertarian government of President Javier Milei.

The daylong strike comes as Milei is 16 months into a presidency that has sought to eliminate Argentina's fiscal deficit through severe austerity measures.The stoppage — led by the country's main union confederation, CGT — tried to bring Argentina to a standstill a day after union activists joined a weekly protest of retirees rallying for increases to their government pensions, most of which are now set at the equivalent of some $300 a month and have lost significant ground to inflation.

Union members, including train conductors, teachers, customs officials, trash collectors and postal workers, walked off the job at midnight on Wednesday for 24 hours. Airports emptied as the main airlines halted operations. Many public hospitals were only dealing with emergencies. The government said the stoppage cost the economy some $880 million.

"We are joining the strike for fair collective bargaining, solidarity with retirees and the country's poorest and for the crisis that we are experiencing," said Néstor Segovia, assistant secretary of the subway workers' union.Still, the strike appeared to draw only lukewarm support. The bus workers' union opted out of the transport shutdown due to ongoing wage negotiations, allowing most commuters to take their usual route to work. Although the taxis' union supported the stoppage, cabs could be seen cruising the streets for fares. In the trendy neighborhoods of Buenos Aires, cafes and clothing stores bustled as usual.

Argentina's powerful trade unions have been controlled by the Peronist party — the country's long dominant political movement, now in opposition — ever since they helped vault its founder, Juan Domingo Perón, to power in 1945.

news

GeoPACHA

GeoPACHA: Cómo los modelos de IA están ayudando a revelar los sitios arqueológicos de América del Sur

El análisis de imágenes aéreas y satelitales ha identificado rápidamente sitios antiguos, pero la experiencia humana sigue siendo esencial para refinar los resultados.

La inteligencia artificial (IA) está revolucionando la búsqueda de sitios arqueológicos, y en ningún lugar es más claro que en América del Sur. Al igual que con todo el uso de la IA, al menos por ahora, todavía se necesitan expertos humanos, pero la IA puede analizar grandes cantidades de datos mucho más rápido.

La aplicación web conocida como GeoPACHA (Plataforma Geoespacial para la Cultura, Historia y Arqueología Andina) ilustra los beneficios de la IA. Los investigadores cargaron la aplicación con imágenes satelitales y aéreas de alta resolución de los Andes. Durante su fase inicial, de 2020 a 2021, los equipos revisaron manualmente estas imágenes, cubriendo un área de 180.000 kilómetros cuadrados, para registrar cualquier "loci" (restos arqueológicos discretos) que pudieran detectar.

Pero ahora, el proyecto está utilizando IA entrenada en una gran muestra de imágenes satelitales para ayudar a los arqueólogos a descubrir el patrimonio perdido de los Andes. Steven Wernke, director del Instituto Vanderbilt de Investigación Espacial de la Universidad de Vanderbilt en Estados Unidos y miembro del equipo que desarrolló el proyecto, compara su modelo base con el de un gran modelo de lenguaje derivado de una vasta muestra de texto de Internet.

"Nuestro modelo de fundación, al que llamamos DeepAndes, es un 'experto' latente de las formas y coberturas del suelo del mundo andino", dice. "Con el ajuste fino de los sitios arqueológicos etiquetados por el hombre, puede convertirse en un experto en identificarlos en las imágenes".

Combinando la experiencia humana y la eficiencia de la IA, la siguiente fase de GeoPACHA involucró a equipos de los Andes que utilizaron la aplicación web GeoPACHA-AI especialmente desarrollada para etiquetar qué sitios identificados por la IA son verdaderos positivos, cuáles son falsos positivos, y para agregar características que la IA ha pasado por alto..

GeoPACA

GeoPACHA: How AI models are helping to reveal South America's archaeological sites

Analysis of aerial and satellite images has rapidly identified ancient sites, but human expertise is still essential in refining the outcomes.

Artificial intelligence (AI) is revolutionizing the search for archaeological sites, and nowhere is this clearer than in South America. As with all AI use—at least for now—human experts are still needed, but AI can analyse vast quantities of data much much more quickly.

The web application known as GeoPACHA (the Geospatial Platform for Andean Culture, History and Archaeology) illustrates the benefits of AI. Researchers loaded the app with high-resolution satellite and aerial imagery of the Andes. During its early phase, from 2020 to 2021, teams manually scoured these images, covering an area 180,000 sq. km in size, to record any "loci"—discrete archaeological remains—that they could spot.

But now, the project is using AI trained on a large sample of satellite imagery to help archaeologists discover the lost heritage of the Andes. Steven Wernke, the director of the Vanderbilt Institute for Spatial Research at Vanderbilt University in the US and a member of the team that developed the project, compares its foundation model to that of a large language model derived from a vast sample of text from across the internet.

"Our foundation model, which we call DeepAndes, is a latent 'expert' of the land forms and land cover of the Andean world," he says. "With fine-tuning from human-labelled archaeological sites, it can then become expert at identifying them in the imagery."

Combining human expertise and AI efficiency, GeoPACHA's next phase involved teams across the Andes using the specially developed GeoPACHA-AI web app to label which sites identified by the AI are true positives, which are false positives, and to add features that the AI has missed.

información

information

El Caso de Kilmart: error administrativo o confabulación mediática

Kilmar Armando Abrego García, fue arrancado de su hogar y su familia ICE, a pesar de una orden judicial permanente que lo protegía explícitamente de la deportación a El Salvador.

Kilmar Armando Abrego García, padre y trabajador sindicalizado, fue arrancado de su hogar y su familia en Maryland por ICE, a pesar de una orden judicial permanente que lo protegía explícitamente de la deportación a El Salvador.

Kilmar es padre de tres hijos ciudadanos estadounidenses. Estaba construyendo una vida cuando ICE lo desapareció en una prisión salvadoreña, calificándolo como un "error administrativo".

La semana pasada, la Corte Suprema de Estados Unidos ordenó a la administración Trump que facilite su regreso a Estados Unidos desde una prisión infame, rechazando la afirmación de la Casa Blanca de que no pudo recuperar al ciudadano salvadoreño después de deportarlo por error.

El 14 de abril, la secretaria del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés), Kristi Noem, dijo: "Este fue solo uno de esos ejemplos de un individuo que es miembro de la pandilla MS-13, múltiples cargos y encuentros con los individuos aquí, traficando con sus antecedentes, se encontró con otros miembros de la pandilla MS-13, una persona muy peligrosa, y lo que la izquierda liberal y las noticias falsas están haciendo para convertirlo en un favorito de los medios es repugnante. ", dijo la secretaria Noem. Funcionarios del gobierno de Trump rechazaron el lunes la idea de traerlo de regreso, argumentando que dependía de El Salvador. El presidente de El Salvador dijo que carecía de poder para devolverlo, diciendo que sería "absurdo" "contrabandear a un terrorista a Estados Unidos".

En sus declaraciones de Bukele durante su visita a la Casa Blanca aseguró que "No tengo el poder para devolverlo a los Estados Unidos. Así que puedes liberarlo dentro y fuera de la ley. Sí, pero no voy a liberarlo. Es decir, no nos gusta mucho liberar terroristas en nuestro país".

Abrego García, de 29 años, ha vivido en Estados Unidos durante aproximadamente 14 años, durante los cuales trabajó en la construcción, se casó y crió a tres hijos con discapacidades, según los registros judiciales.

Abrego García creció en la capital de El Salvador, San Salvador, según documentos judiciales presentados en un tribunal de inmigración de EE. UU. en 2019. Su padre era un ex oficial de policía. Su madre, Cecilia, vendía pupusas, el plato insignia del país, de tortilla planas que contienen mezclas humeantes de queso, frijoles o carne de cerdo salada.

Una pandilla local, Barrio 18, comenzó a extorsionar a la familia por "dinero para el alquiler" y amenazó con matar a su hermano mayor César, o obligarlo a unirse a su pandilla, si no les pagaban, según documentos judiciales. La familia obedeció, pero finalmente envió a César a los Estados Unidos.

De acuerdo con los abogados de Abrego García en su caso actual, el informante criminal había alegado que Abrego García pertenecía a un capítulo de la MS-13 en Nueva York, donde nunca ha vivido.

El líder demócrata del Senado de Delaware, Chuck Schumer (D-NY), emitió hoy la siguiente declaración condenando la grave violación del debido proceso por parte de la administración Trump y exigiendo el regreso de Kilmar Abrego García a los Estados Unidos:

"El comentario del presidente Bukele hoy es un puro disparate. La ley es clara, se violó gravemente el debido proceso y la Corte Suprema ha hablado claramente de que la administración Trump debe facilitar y efectuar el regreso de Kilmar Abrego García. Debería ser devuelto a Estados Unidos de inmediato.

"El debido proceso y el estado de derecho son piedras angulares de la sociedad estadounidense tanto para los ciudadanos como para los no ciudadanos, y no seguirlo es peligroso e indignante. Una amenaza para uno es una amenaza para todos.

La lucha de su familia, su sindicato y otros para obligar al gobierno de Estados Unidos a devolver a Kilmar Armando Abrego García, un aprendiz de trabajador de chapa metálica de 29 años de Maryland deportado a la tristemente célebre prisión CECOT de El Salvador, está ganando apoyo. La valiente respuesta de su esposa, Jennifer Stefania Vásquez Sura, y la solidaridad de su sindicato, SMART, los Trabajadores de la Chapa Metálica, el Aire, el Ferrocarril y el Transporte, están siendo un ejemplo para los trabajadores y los sindicatos de todo el mundo.

A pesar de esta protección, Abrego García fue detenido ilegalmente y deportado a la fuerza por agentes de ICE el 12 de marzo de 2025, mientras conducía a casa desde el trabajo con su hijo. Fue entregado en manos de la misma pandilla de la que huyó. Se dice que está encarcelado en la cárcel CECOT de El Salvador, tristemente célebre por las condiciones inhumanas y la violencia de las pandillas.

Según el sindicato, el Gobierno de los Estados Unidos no tiene autoridad legal para arrebatar de la calle a una persona que se encuentra legalmente en los Estados Unidos y expulsarla del país sin el debido proceso. La afirmación del Gobierno de lo contrario, y su argumento de que los tribunales federales no tienen poder para intervenir, son inadmisibles.

El Departamento de Justicia ha impugnado el fallo de Xinis. Dicen que Estados Unidos y sus tribunales no tienen "autoridad" para obligar a un país soberano, El

The Kilmart Case: Administrative Error or Media Collusion

Kilmar Armando Abrego Garcia, was torn from his home and family by ICE – despite a standing court order explicitly protecting him from removal to El Salvador.

Kilmar Armando Abrego Garcia, a father, and union worker, was torn from his Maryland home and family by ICE – despite a standing court order explicitly protecting him from removal to El Salvador. Kilmar is father of three US citizen children. He was building a life when ICE disappeared him into a Salvadoran prison, calling it an "administrative error."

Last week, the U.S. Supreme Court ordered the Trump administration to facilitate his return to the U.S. from a notorious prison, rejecting the White House's claim that it couldn't retrieve the Salvadoran national after mistakenly deporting him.

On April 14, Department of Homeland Security (DHS) Secretary Kristi Noem said, "This was just one of those examples of an individual that is a MS-13 gang member, multiple charges and encounters with the individuals here, trafficking in his background, was found with other MS-13 gang members—very dangerous person, and what the liberal left and fake news are doing to turn him into a media darling is sickening," said Secretary Noem.

Trump administration officials on Monday pushed back against the idea of bringing him back, arguing it was up to El Salvador. The president of El Salvador said he lacked the power to return him, saying it would be "preposterous" to "smuggle a terrorist into the United States."

Las declaraciones de Bukele durante su visita a la Casa Blanca aseguro que "No tengo el poder para devolverlo a los Estados Unidos. Así que puedes liberarlo dentro y fuera de la ley. Sí, pero no voy a liberarlo. Es decir, no nos gusta mucho liberar terroristas en nuestro país".

Abrego Garcia, 29, lived in the U.S. for roughly 14 years, during which he worked construction, got married and was raising three children with disabilities, according to court records.

Abrego Garcia grew up in El Salvador's capital city, San Salvador, according to court documents filed in U.S. immigration court in 2019. His father was a former police officer. His mother, Cecilia, sold pupusas, the nation's signature dish of flat tortilla pouches that hold steaming blends of cheese, beans or savory pork.

A local gang, Barrio 18, began extorting the family for "rent money" and threatened to kill his older brother Cesar — or force him into their gang — if they weren't paid, court documents state. The family complied but eventually sent Cesar to the U.S.

According to Abrego Garcia's attorneys in his current case, the criminal informant had alleged that Abrego Garcia belonged to an MS-13 chapter in New York, where he has never lived.

Senate Democratic Leader Chuck Schumer (D-NY) released the following statement condemning the Trump administration's gross violation of due process and demanding the return of Kilmar Abrego Garcia to the United States:

"President Bukele's comment today is pure nonsense. The law is clear, due process was grossly violated, and the Supreme Court has clearly spoken that the Trump administration must facilitate and effectuate the return of Kilmar Abrego Garcia. He should be returned to the U.S. immediately.

"Due process and the rule of law are cornerstones of American society for citizens and noncitizens alike and not to follow that is dangerous and outrageous. A threat to one is a threat to all.

The fight by his family, his union and others to force the U.S. government to return Kilmar Armando Abrego Garcia, a 29-year-old Maryland union apprentice sheet metal worker deported to El Salvador's notorious CECOT megaprison, is gaining support. The courageous response of his wife, Jennifer Stefania Vasquez Sura, and solidarity from his union, SMART, the Sheet Metal, Air, Rail and Transportation Workers, are setting an example for working people and unions everywhere.

Despite this protection, Brother Abrego Garcia was unlawfully detained and forcibly deported by ICE agents on March 12, 2025, while driving home from work with his son. He was delivered into the hands of the very gang he fled. He is said to be imprisoned in El Salvador's CECOT prison, infamous for inhumane conditions and gang violence.

The United States Government has no legal authority to snatch a person who is lawfully present in the United States off the street and remove him from the country without due process. The Government's contention otherwise, and its argument that the federal courts are powerless to intervene, are unconscionable.

The Justice Department has challenged Xinis' ruling. They say the U.S. and its courts have "no authority" to make a sovereign country — El Salvador — release Abrego Garcia.

información

Visita a la Biblioteca de Lewes

La representante McBride visita la Biblioteca Pública de Lewes y condena el desmantelamiento ilegal de los fondos federales para bibliotecas por parte de la administración Trump

Rep McBride & Senador Huxtable con la directora de la biblioteca de Lewes

La congresista de Delaware, Sarah McBride (D-Del.), visitó la Biblioteca Pública de Lewes para destacar el impacto devastador de la medida ilegal de la Administración Trump para desmantelar el Instituto de Servicios de Museos y Bibliotecas (IMLS), la agencia independiente responsable de apoyar a las bibliotecas y museos de todo el país.

La visita se produce pocas semanas después de que una orden ejecutiva emitida por el presidente Trump el 14 de marzo ordenara la llamada "reducción de la burocracia federal", lo que resultó en que IMLS pusiera a todo su personal en licencia administrativa, cerrando efectivamente las operaciones de la agencia y deteniendo la distribución de casi $300 millones en fondos asignados por el Congreso. El estado de Delaware recibe más de 5 millones de dólares anuales del IMLS, que luego se distribuyen a las bibliotecas de los estados.

"Todos los días que esta administración le quita fondos a nuestro estado, no es abstracto, es personal. Los habitantes de Delaware están perdiendo el acceso a Internet, libros y recursos educativos gratuitos porque el presidente Trump decidió desafiar la ley", dijo el representante McBride. "Estos son fondos aprobados por el Congreso y promulgados por el propio presidente Trump. Las acciones de la administración no solo son imprudentes, sino ilegales".

Delaware es el hogar de 33 bibliotecas públicas, cada una de las cuales es un centro crítico donde los residentes pueden renovar pasaportes, acceder a Internet, solicitar beneficios, realizar investigaciones y tomar prestados libros. Las subvenciones de IMLS permiten que estas bibliotecas sirvan a todos los habitantes de Delaware, desde familias rurales y padres trabajadores hasta veteranos, personas con discapacidades y cuidadores.

En una carta dirigida por el senador Chris Coons el 1 de abril de 2025 al director interino Keith Sonderling, el representante McBride se unió a la senadora Lisa Blunt Rochester (todas demócratas de Delaware) para recordarle a la Administración Trump que IMLS fue creado por ley y financiado por el Congreso con el propósito expreso de satisfacer las "necesidades esenciales de información, educación, investigación, economía, cultura y cívicas" de los estadounidenses. La ley requiere que IMLS opere tanto una Oficina de Servicios de Museos como una Oficina de Servicios de Biblioteca, que brindan apoyo en los 50 estados.

"La administración Trump está robando ilegalmente los fondos de los habitantes de Delaware todos los días, y esta vez son nuestras bibliotecas las que están en el punto de mira", continuó McBride. "Desde retener dinero a nuestros agricultores, hasta negar casi un millón de comidas a los habitantes de Delaware, hasta hundir nuestra economía, la administración está haciendo todo menos reducir los costos para las familias trabajadoras. No dejaré de luchar hasta que los recursos que se les deben a nuestras comunidades se restablezcan por completo".

Durante su visita, la representante McBride se reunió con bibliotecarios, personal y miembros de la comunidad que dependen de los servicios bibliotecarios en el condado de Sussex. La Biblioteca Pública de Lewes es una de las muchas instituciones locales apoyadas por fondos de IMLS y sirve como un salvavidas para los residentes de todas las edades y orígenes.

Brian Frazee, con el personal de la biblioteca

PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: http://pctechpro.org

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

información

information

Visit to Lewis Library

Rep. McBride Visits Lewes Public Library, Condemns Trump Administration's Illegal Dismantling of Federal Library Funding

Rep McBride & Sen Huxtable with library staff and volunteers

Delaware's Congresswoman Sarah McBride (D-Del.) visited the Lewes Public Library to highlight the devastating impact of the Trump Administration's illegal move to dismantle the Institute of Museum and Library Services (IMLS), the independent agency responsible for supporting libraries and museums across the country.

The visit comes just weeks after an executive order issued by President Trump on March 14th directed the so-called "reduction of the federal bureaucracy," resulting in IMLS placing its entire staff on administrative leave—effectively shutting down the agency's operations and halting the distribution of nearly $300 million in congressionally appropriated funds. The state of Delaware receives over $5 million annually from the IMLS which is then distributed to the states' libraries.

"Every day this administration rips funding away from our state, it's not abstract—it's personal. Delawareans are losing access to free internet, books, and educational resources because President Trump decided to defy the law," said Rep. McBride. "These are funds passed by Congress and signed into law by President Trump himself. The administration's actions are not just reckless—they're illegal."

Delaware is home to 33 public libraries, each one a critical hub where residents can renew passports, access the internet, apply for benefits, conduct research, and borrow books. IMLS grants enable these libraries to serve every Delawarean—from rural families and working parents to veterans, people with disabilities, and caregivers.

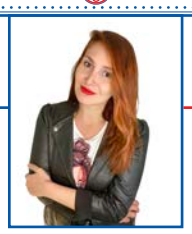
In a letter led by Senator Chris Coons on April 1, 2025 to Acting Director Keith Sonderling, Rep. McBride joined Senator Lisa Blunt Rochester (all D-Del.) in reminding the Trump Administration that IMLS was created by statute and funded by Congress for the express purpose of meeting the "essential information, education, research, economic, cultural, and civic needs" of Americans. The law requires IMLS to operate both a Museum Services Office and a Library Services Office, which provide support across all 50 states.

"The Trump administration is illegally ripping funding from Delawareans every day—and this time it's our libraries that are being targeted," McBride continued. "From withholding money to our farmers, to denying nearly one million meals to Delawareans, to tanking our economy, the administration is doing everything except lowering costs for working families. I won't stop fighting until the resources our communities are owed are fully restored."

During her visit, Rep. McBride met with librarians, staff, and community members who rely on library services in Sussex County. The Lewes Public Library is one of many local institutions supported by IMLS funding and serves as a lifeline for residents of all ages and backgrounds.

opinión

Apagón global: cuando la tecnología nos deje a oscuras



Alejandra Henriette Alcayaga-Araya

La energía no se crea ni se destruye, solo se transforma. Cuando se habla de un posible apagón mundial, no se trata de la desaparición de la energía, sino de la interrupción de su disponibilidad en forma de electricidad. Si esto ocurriera, la conectividad y la vida cotidiana tal como la conocemos se verían profundamente afectadas.

Por ello, más que temer un colapso energético, debemos reflexionar sobre la importancia de la disponibilidad de la energía, nuestra dependencia de ella y la urgencia de adoptar prácticas más sostenibles. Según la Agencia Internacional de Energía (AIE), el consumo mundial de electricidad aumentará un 55% para 2050, lo que ejercerá aún más presión sobre los sistemas energéticos. Actualmente, más de 770 millones de personas en el mundo viven sin acceso a electricidad, lo que evidencia una brecha energética que podría ampliarse con el tiempo si no se implementan soluciones sostenibles.

Nuestra dependencia excesiva de la tecnología y los dispositivos electrónicos podría llevarnos, paradójicamente, a la oscuridad. No solo en el sentido literal, sino también a una pérdida de autonomía, una desconexión con la realidad y una mayor fragilidad social ante un colapso tecnológico.

Alguna vez escuché una frase que cobra especial sentido en este contexto: "Cuando la tecnología avanza más rápido que nuestra sabiduría, nos volvemos esclavos de nuestras propias invenciones." Dependemos de la tecnología para casi todo: comunicarnos, trabajar, transportarnos, entretenernos e incluso para pensar.

Si personas con poder advierten sobre un posible colapso energético, no es descabellado considerarlo un escenario plausible. Un apagón masivo podría ser un mecanismo eficaz de control en una sociedad hiperconectada y difícil de contener. Un teléfono móvil puede convertirse en un arma poderosa en manos de las masas, ya sea para el bien o para el mal. Controlar el acceso a la electricidad y la conectividad equivale, en muchos sentidos, a controlar la información, la comunicación y, en última instancia, la capacidad de las personas para organizarse y actuar.

Pero no solo quienes ostentan el poder pueden desencadenar un apagón; nosotros también lo alimentamos con nuestro nivel de dependencia. Cada vez que priorizamos la comodidad inmediata sobre la sostenibilidad, que ignoramos el impacto de nuestro consumo energético o que damos por sentada la electricidad como un recurso inagotable, contribuimos a un sistema frágil y sobrecargado.

Reducir nuestro impacto es posible. Podemos tomar medidas cotidianas como usar transporte público o bicicleta en lugar del automóvil, cambiar focos incandescentes por LED, desenchufar aparatos en desuso, optar por electrodomésticos eficientes y, si es viable, invertir en fuentes renovables como la energía solar. También podríamos replantearnos la necesidad de estar siempre conectados, estableciendo momentos del día sin pantallas o reduciendo el consumo digital innecesario.

Sin embargo, el verdadero desafío va más allá de cambiar el auto por la bicicleta o de elegir lámparas de bajo consumo. ¿Podríamos reducir nuestra dependencia del celular o de la tecnología en general? ¿Sabemos cultivar alimentos, almacenar libros físicos en casa o manejar dinero en efectivo? ¿Seríamos capaces de llegar a un destino sin GPS?

La pregunta no es solo si podemos cambiar nuestros hábitos, sino si estamos dispuestos a reaprender habilidades básicas para no quedar a merced de un sistema que, en cualquier momento, puede desconectarnos.

Si la electricidad desapareciera mañana, ¿cuántos sabrían siquiera cómo sobrevivir sin ella? Tal vez la cuestión no sea si estamos preparados para un apagón, sino si aún recordamos cómo vivir sin depender de una pantalla.

opinion

Global Blackout: When Technology Leaves Us in the Dark

Energy is neither created nor destroyed; it is only transformed. When we discuss a possible global blackout, we are not referring to the disappearance of energy, but rather the interruption of its availability in the form of electricity. If this were to occur, connectivity and everyday life as we know it would be profoundly affected.

Therefore, rather than fearing an energy collapse, we must reflect on the importance of energy availability, dependence on it, and the urgency of adopting more sustainable practices. According to the International Energy Agency (IEA), global electricity consumption is expected to increase by 55% by 2050, further straining energy systems. More than 770 million people worldwide live without access to electricity, highlighting an energy gap that could widen over time if sustainable solutions are not implemented.

Our overdependence on technology and electronic devices could, paradoxically, lead us into darkness, not only in a literal sense, but also to a loss of autonomy, disconnection from reality, and increased social fragility in the face of a technological collapse.

I once heard a phrase that takes special meaning in this context: "When technology advances faster than our wisdom, we become slaves to our inventions." We depend on technology for everything: to communicate, work, transportation, entertainment, and even to think.

If people in power warn of an energy collapse, it's not unreasonable to consider it a plausible scenario. A massive blackout could serve as an effective control mechanism in a hyperconnected and increasingly difficult-to-contain society. A mobile phone can become a powerful weapon in the hands of the masses, whether for good or evil. Controlling access to electricity and connectivity is equivalent to controlling information, communication, and, ultimately, people's ability to organize and act.

But it's not only those in power who can trigger a blackout; we also fuel it with our level of dependence. Whenever we prioritize immediate convenience over sustainability, ignore the impact of our energy consumption, or take electricity for granted as an inexhaustible resource, we contribute to a fragile and overburdened system.

Reducing our impact is possible. We can take everyday measures, such as using public transportation or cycling instead of cars, replacing incandescent light bulbs with LEDs, unplugging unused appliances, opting for energy-efficient appliances, and, if feasible, investing in renewable sources like solar energy. We could also reconsider the need to be constantly connected, establishing screen-free times during the day or reducing unnecessary digital consumption.

However, the real challenge goes beyond switching from a car to a bicycle or choosing energy-efficient light bulbs. Could we reduce our dependence on cell phones or technology in general? Do we know how to grow food, store physical books at home, or handle cash? Can we reach a destination without GPS? The question isn't just whether we can change our habits but whether we're willing to relearn basic skills so we're not at the mercy of a system that can disconnect us at any moment.

If electricity were to disappear tomorrow, how many of us would even know how to survive without it? The question isn't whether we're prepared for a blackout but whether we still remember how to live without relying on a screen.

cartas al editor letters to the editor

Are We Fine with Empty Seats?

Assailing the U.S. Institute of Peace

by Russell Vandenbroucke

Amid Russian attacks on Ukraine, genocide in Gaza, and civil wars in Sudan, Syria, and Yemen, violence persists in corners of our world unfamiliar to most Americans.

At home, on the other hand, the Trump administration liquidated the voting board of the United States Institute of Peace last month, a prelude to destroying its operation in a subsequent invasion by DOGE crusaders who were accompanied by armed police to protect Musk's minions from unarmed fellow citizens at work.

With USIP's board eradicated and its staff terminated, the Secretary of Defense and Secretary of State signed papers commandeering USIP's assets, then ordering that its home—across Constitution Avenue from the Lincoln Memorial on the National Mall—be reassigned to the General Service Administrative for unspecified alternative purposes.

My summary sounds like a joke concocted to confirm the notion that history repeats itself, first as tragedy, then as farce. If only. USIP has been erased like a village that a hurricane swept away or an earthquake devoured. Web searches now end with, "Sorry, you have been blocked. You are unable to access usip.org".

Peace, like justice, have become suspect. Neither remains a treasured value or American ideal.

Who knew that Ronald Reagan was a closeted radical, in 1984, when he signed legislation funding a nonpartisan, independent think tank to "promote international peace and the resolution of conflicts among the nations and peoples of the world without recourse to violence." He and Congress recognized that averting violent conflicts is preferable to intervening once they begin, a war-and-peace variation on a familiar healthcare objective: prevention.

Preventing cancer is preferable to radiation, chemotherapy, or surgery; avoiding diabetes is preferable to managing potential consequence like heart and kidney disease, stroke, or blindness. Violence always leads to more violence, and preventing its most deadly form, war, is patently preferable to the death and destruction that inevitably follow.

A decade ago, Marine Corps General Zinni wrote that USIP's "entire budget would not pay for the Afghan war for three hours, is less than the cost of a fighter plane, and wouldn't sustain even 40 American troops in Afghanistan for a year."

Today, the Pentagon's budget of more than $800 billion is nearly 1,500 times USIP's $56 million, and the Department of Defense's workforce of military and civilian personnel, three million combined, is 6,000 times larger than USIP's (former) roster of fewer than 500.

John Lennon's "give peace a chance" is suddenly passé.

USIP's motto, "Making Peace Possible," is tacit in a 2020 press release, "Over its 35 years, the Institute has trained tens of thousands of peacebuilders from 198 countries and territories in the skills needed to prevent or reduce violence."

A common USIP tool to do so is conflict transformation. Its specific efforts to analyze and prevent conflict, now shuttered, include:

- more than 300 programs in 16 countries with priority in Afghanistan, Myanmar, Iraq, Nigeria, Pakistan, and Tunisia;
- four priority areas: strategic rivalry; violence and extremism in fragile states; global shocks; and American peacebuilding, which includes fostering reconciliation and building institutions that manage conflict without resorting to violence;
- mitigating the risk of conflict where "China and Russia are attempting to expand their cultural, economic, military, and political influence;"
- stabilizing distressed communities in Central America's Northern Triangle (Guatemala, Honduras, and El Salvador) through dialogue between police services and civil society and facilitating consultation between governments and citizens in high-migration districts.

If President Trump's disdain for peacebuilding were not disorienting enough, consider the qualifications of USIP's new acting president: Nate Cavanaugh, now 28, the founder of Brainbase, an intellectual property and trademark licensing management tool that he created in his dorm room as a freshman, his only year of college.

~~~~~~~~

Russell Vandenbroucke, syndicated by PeaceVoice, is professor emeritus of theatre at the University of Louisville, where he was Founding Director of its Peace, Justice & Conflict Transformation Program.
~~~~~~~~

Un día en el Tribunal de Inmigración:

Decisiones que cambian la vida sin abogados.

José Ignacio Castañeda Perez/ Spotlight Delaware

Un hombre acunaba a su pequeña hija en sus brazos mientras estaban sentados solos ante un juez de inmigración.

El juez Forrest Hoover III hizo preguntas sobre la solicitud de asilo del hombre. Después de cada pregunta, hacía una pausa paciente para que sus palabras fueran virtualmente interpretadas al criollo haitiano, y luego respondía con voz ronca a través de un televisor de pantalla plana en la abarrotada sala del Tribunal de Inmigración de Filadelfia.

El hombre respondió concisamente sí o no, mientras la silla junto a él, normalmente reservada para un abogado, estaba notablemente vacía.

Tras él, más de una docena de personas se apiñaban en la agitada galería de bancos de madera la mañana del martes mientras esperaban la audiencia de su caso. Ellos también tendrían que enfrentarse pronto al juez a solas.

"Por favor, comience a buscar un abogado y a trabajar en su solicitud de asilo", le dijo Hoover al hombre.

El hombre, que parecía tener unos 30 años, regresó a su asiento con su hija, vestida con su chaqueta rosa de sherpa. La bebé empezó a gatear por el suelo alfombrado del Tribunal de Inmigración de Filadelfia antes de que su padre la levantara y la colocara en la carriola.

Sus arrullos y graznidos se oyeron durante los casos posteriores. Otros niños también se movían inquietos en las tres filas de bancos de la galería. En total, unas 15 personas, incluyendo una de Dover, esperaban su turno para ser escuchadas dentro de la sala del tribunal, despoblada y apenas más grande que una modesta sala de estar.

Estaban allí para una audiencia general del calendario, un día en el que se escuchan numerosas audiencias iniciales ante un juez de inmigración y cuando pueden admitir o negar los cargos de deportación y presentar una solicitud de asilo.

Ninguno de los casos que fueron escuchados esa mañana estaba acompañado por un abogado de inmigración.

Cada vez es más raro encontrar abogados para casos de inmigración

Hoover, uno de los 10 jueces del tribunal de Filadelfia que también supervisa los casos de Delaware, les dio a muchos de los presentes en el tribunal ese día un año antes de su próxima audiencia para que pudieran encontrar un abogado.

Pero, incluso con esa cantidad de tiempo, probablemente será una lucha.

En febrero, casi el 80% de los inmigrantes, incluidos los niños no acompañados, no tenían un abogado que los representara en el Tribunal de Inmigración cuando se emitió una orden de expulsión, según la organización no partidista de investigación de datos sin fines de lucro Cámara de compensación de acceso a registros transaccionales (TRAC) en la Universidad de Syracuse.

A diferencia de otros tribunales, los no ciudadanos en el Tribunal de Inmigración no tienen derecho a asistencia jurídica gratuita.

En Delaware, solo hay un puñado de abogados de inmigración disponibles para ayudar a las personas a navegar el proceso de inmigración extraordinariamente complejo en los EE. UU., que cuenta con una acumulación de casos pendientes en los tribunales de casi 3.7 millones de casos — y creciendo.

Y el número de abogados de Delaware dispuestos a hacerse cargo de esos casos pro bono, o de forma gratuita para los clientes, es aún menor.

"Es cada vez más difícil poder aceptar casos pro bono", dijo Gabriela Pedroza Sánchez, asistente legal senior de Lupton Law, que tiene sucursales en Georgetown y Pensilvania.

Los casos de inmigración tardan años en decidirse y se espera que la carga de trabajo de los abogados aumente a medida que más personas buscan más ayuda legal. en medio de los crecientes esfuerzos de deportación de la administración Trump.

Pedroza Sánchez dijo que ya ha visto ese repunte en el número de personas que buscan consultas o ayuda legal después de ser detenidas.

Pero la falta de asistencia legal asequible acabará provocando que más personas intenten representarse a sí mismas. El Instituto de Política Migratoria, un centro de estudios con sede en Washington, D.C., concluyó en un informe de 2023 que este tipo de condiciones conllevan resultados menos justos y una menor eficiencia en el sistema judicial.

Y es probable que la acumulación de casos durante años haga que las personas tengan menos probabilidades de regresar a sus países si se les niega el asilo.

En el tribunal de Filadelfia, Hoover actuó en función de los años; muchas audiencias posteriores se programaron para 2026 o 2027. Para algunos inmigrantes que regresaron, fue la primera vez que fueron vistos por un juez en un año.

Las decisiones que cambian la vida, relacionadas con el miedo de las personas a regresar a su país de origen y la posibilidad de deportación, se atribuyeron a unos cinco minutos antes de que se llamara el siguiente caso.

"Los jueces toman decisiones de vida o muerte, pero en el equivalente a un tribunal de tránsito", dijo Kathleen Bush-Joseph, analista de políticas del Migration Policy Institute, sobre el sistema de Tribunales de Inmigración.

En otro caso ante Hoover el martes pasado, un niño con una camisa verde azulado estaba sentado en una mesa, normalmente donde estarían los abogados de la parte contraria, con su familia sentada frente al juez.

El juez le hizo un gesto con la mano desde el frente de la sala. El niño le devolvió el saludo.

El portugués, el francés, el inglés y el criollo haitiano impregnaban la sala mientras se escuchaban los casos. Tras un receso de 10 minutos, una mujer brasileña volvió a sentarse en su silla de madera, suspiró y dijo: «¡Ay, Jesucristo!».

Durante las audiencias secundarias, cuando las personas no tenían abogado, Hoover preguntó: "¿Entiendes que hoy tienes que representarte a ti mismo?"

La respuesta siempre fue sí.

El atraso se hace más largo

Desde el inicio del año fiscal federal 2025 en octubre, se han presentado 325,149 casos nuevos en el Tribunal de Inmigración, según TRAC. Además, hay casi 2 millones inmigrantes que esperan audiencias de asilo, que demoran un promedio de cuatro años en ser escuchadas inicialmente.

"Esto se está alargando cada vez más porque el atraso en los tribunales ha crecido exponencialmente", dijo Pedroza Sánchez en relación al tiempo que lleva supervisar un caso de inmigración.

El bufete de Pedroza Sánchez, Lupton Law, tiene casos pendientes desde 2016, y la fecha de la audiencia final aún está a dos años de distancia, afirmó. Recientemente, el bufete ha observado un aumento en el número de solicitudes de consulta, junto con el número de personas detenidas.

El bufete Murphy Law Firm, que tiene oficinas en Georgetown y Pensilvania, estaba acostumbrado a tener entre seis y nueve clientes detenidos por inmigración a la vez antes de 2025, según Kevin Franco, abogado del bufete.

Desde que el presidente Donald Trump asumió el cargo en enero, el número aumentó a unos 30 clientes.

"Nos genera mucha presión", dijo Franco. "Si no puedo entregarme al 100% a un caso, no puedo aceptarlo".

En la sala del tribunal de Filadelfia, las bancas se fueron vaciando poco a poco a medida que se escuchaban los casos y se despedía a los asistentes. Dos niños en la última banca, cerca de la puerta, reían y jugaban mientras sus padres esperaban a que se llamara su caso.

Pronto, el alguacil intervino y silenciosamente se llevó un dedo a la boca, pidiendo con cautela a los niños que guardaran silencio mientras continuaba el procedimiento.

Finalmente, solo quedó una persona en las bancas. La mujer brasileña era la última en la lista. Se acercó y se sentó a la mesa frente a Hoover. Dijo que se representaba a sí misma.

"¿Tienes miedo de regresar a Brasil?", preguntó Hoover.

"En este momento sí", respondió ella.

Su audiencia concluyó y ella también salió de la sala. La sala, antes abarrotada, por fin estaba vacía.

Es posible que algunas personas no regresen a la sala del tribunal durante meses, muchas incluso años. Por ahora, estaba vacía.

laws

A day in Immigration Court

Life-altering decisions with no lawyers

José Ignacio Castañeda Perez/ Spotlight Delaware

A man cradled his infant daughter in his arms as they sat alone before an immigration judge.

Judge Forrest Hoover III asked questions about the man's asylum claim. After each query, he patiently paused to allow his words to be virtually interpreted into Haitian Creole, and then squawked back through a flat screen TV into the cramped Philadelphia Immigration Courtroom.

The man responded in concise yes or no answers, as the chair next to him — typically reserved for a lawyer — sat noticeably empty.

Behind him, over a dozen people squeezed into the restless gallery of wooden pews on Tuesday morning while they waited to have their case heard. They, too, would soon have to face the judge alone.

"Please start looking for an attorney and working on your asylum application," Hoover told the man.

The man, who appeared to be in his 30s, returned to his seat with his daughter in her pink Sherpa jacket. The baby then began crawling on the carpeted floor of the Philadelphia Immigration Court before her father picked her up and placed her in the stroller.

Her coos and caws could be heard throughout the subsequent cases. Other children also fidgeted in the three rows of gallery pews. In all, about 15 people, including one from Dover, waited their turn to be heard inside the stripped down courtroom – no bigger than a modest living room.

They were there for a master calendar hearing – a day when numerous initial hearings are heard before an immigration judge and when they can admit or deny charges of removability and file an asylum application.

No one who had their case heard that morning was accompanied by an immigration lawyer.

Lawyers increasingly rare for immigration cases

Hoover, one of 10 judges in the Philadelphia court that also oversees Delaware cases, gave many in the court that day a year before their next hearing so that they could find a lawyer.

But, even with that amount of time, it will likely be a struggle.

In February, nearly 80% of immigrants — including unaccompanied children — did not have a lawyer to represent them in Immigration Court when a removal order was issued, according to the nonpartisan data research nonprofit Transactional Records Access Clearinghouse (TRAC) at Syracuse University.

Unlike other courts, noncitizens in Immigration Court are not entitled to free legal counsel.

In Delaware, there are only a handful of immigration lawyers available to help people navigate the extraordinarily complex immigration process in the U.S., which touts a pending court backlog of nearly 3.7 million cases — and growing.

And the number of Delaware lawyers willing to take on such cases pro bono, or for free to clients, are even fewer.

"It's getting more and more difficult to be able to take on pro bono cases," said Gabriela Pedroza Sanchez, senior paralegal with Lupton Law, which has locations in Georgetown and Pennsylvania.

Immigration cases take years to decide, and lawyers' caseloads are only expected to get heavier as more people seek more legal aid amid the ramped up deportation efforts of the Trump administration.

Pedroza Sanchez said that she has already seen that uptick in the number of people seeking consultations or legal help after being detained.

But the lack of affordable legal help will ultimately lead to more people trying to represent themselves. The Migration Policy Institute, a Washington, D.C.-based think tank concluded in a 2023 report, that those types of conditions lead to less fair outcomes and less efficiency in the court system.

And the yearslong backlog likely leads to people being less likely to be returned to their countries if they are denied asylum.

In the Philadelphia courtroom, Hoover dealt in years — many subsequent hearings were doled out for 2026 or 2027. For a few returning immigrants, it was their first time being seen by a judge in a year.

Life-altering decisions — regarding people's fear of returning to their home country and the possibility of deportation — were chalked up to about five minutes before the next case was called.

"Judges are making life-or-death decisions, but in the equivalent of traffic court," Kathleen Bush-Joseph, a policy analyst with the Migration Policy Institute, said about the Immigration Court system.

In another case before Hoover last Tuesday, a little boy in a teal shirt sat at a table – typically where opposing lawyers would be — with his family sitting in front of the judge.

The judge waved at him from the head of the room.

The boy waved back.

Portuguese, French, English and Haitian Creole all filled the courtroom's air as cases were heard. Following one 10-minute break, a woman from Brazil sat back down in her wooden seat, sighed and said, "Ay, Jesus Cristo."

During secondary hearings when people didn't have a lawyer, Hoover asked, "Do you understand that you have to represent yourself today?"

The answer was always yes.

Backlog grows longer

Since the start of federal Fiscal Year 2025 in October, there have been 325,149 new cases filed in Immigration Court, according to TRAC. Additionally, there are nearly 2 million immigrants awaiting asylum hearings, which take an average of four years to initially be heard.

"It's getting longer now because the backlog of the courts has just grown exponentially," Pedroza Sanchez said in regard to how long it takes to oversee an immigration case.

Pedroza Sanchez's firm, Lupton Law, has pending cases going back to 2016 with a final hearing date that's still about two years away, she said. The firm has recently seen an increase in the number of consultation requests alongside people being detained.

Murphy Law Firm, which has offices in Georgetown and Pennsylvania, was accustomed to having about six to nine clients in immigration detention at a time before 2025, according to Kevin Franco, an attorney with the firm.

Since President Donald Trump took office in January, the number jumped to about 30 clients.

"It puts a strain on us," Franco said. "If I'm not going to be able to give 100% to a case, I can't take it."

In the Philadelphia courtroom, the pews slowly cleared as cases were heard and people were dismissed. Two children in the back pew near the door laughed and played with each other as their parents waited for their case to be called.

Soon, the bailiff stepped in and quietly put his finger to his mouth, gingerly asking the children to quiet down as the proceedings continued.

Finally, only one person remained in the pews. The woman from Brazil was the last one on the docket.

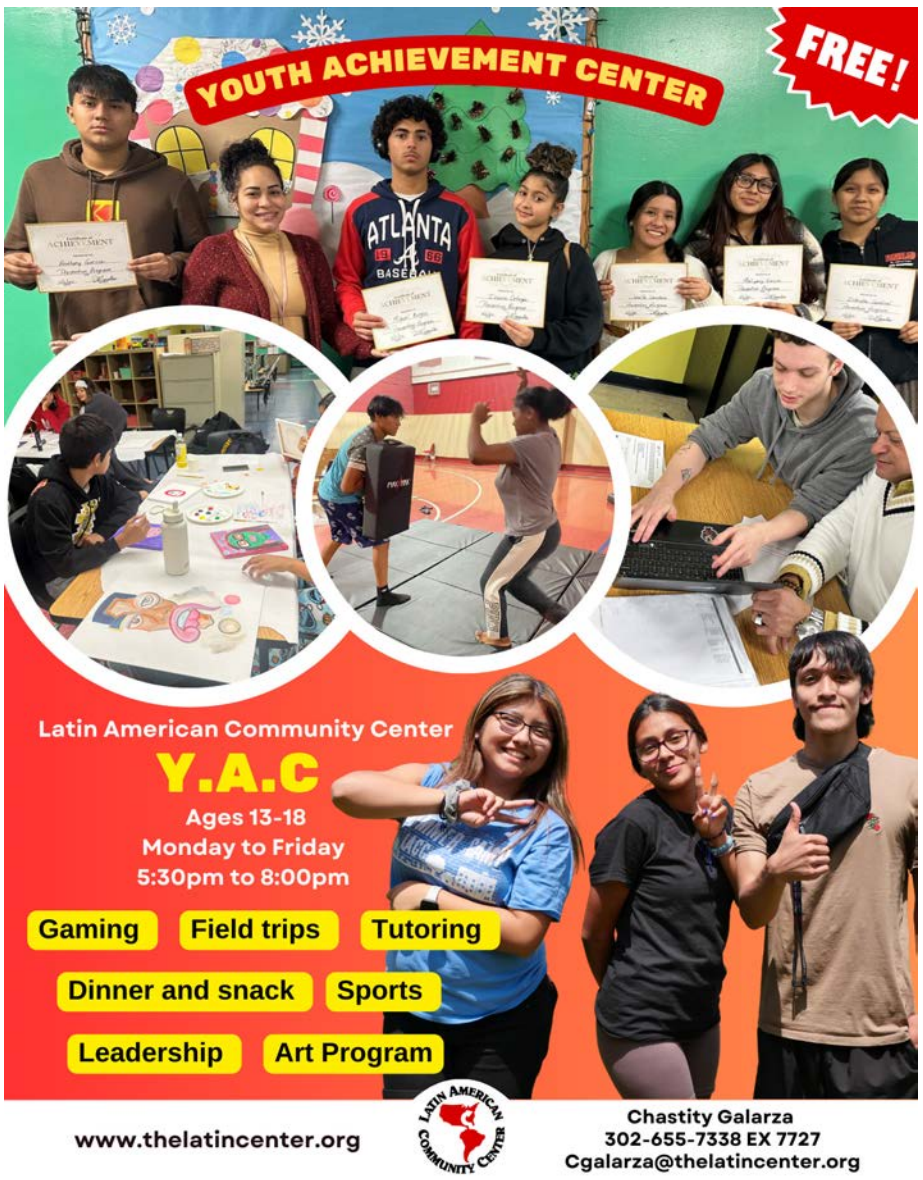
She walked over and sat at the table before Hoover. She was representing herself, she said.

"Are you afraid of returning to Brazil?" Hoover asked.

"At the present time, yes," she answered.

Her hearing concluded and she, too, left the courtroom. The once-cramped room was finally empty.

Some people may not return to the courtroom for months — many for years. For now, it sat empty.



eventos

Calpulli en el condado de Sussex

El Freeman Arts Pavilion trae al Grupo de Danza Mexicana Calpulli al condado de Sussex

Allison Burris Castellanos

El Grupo de Danza Mexicana Calpulli, de la ciudad de Nueva York, visitó varias escuelas primarias del condado de Sussex este marzo, incluyendo la Escuela Primaria John M. Clayton en Frankford, la Escuela Primaria Phyllis Wheatley en Bridgeville y la Escuela Primaria Sussex Academy en Georgetown.

Su visita fue posible gracias al Freeman Arts Pavilion y la Fundación Joshua M. Freeman. Tanto estudiantes como maestros disfrutaron viendo a los bailarines José y Gisele actuar y aprendiendo sobre la danza tradicional mexicana.

La Compañía de Danza Mexicana Calpulli es una organización artística y educativa sin fines de lucro con sede en la ciudad de Nueva York. Su misión es celebrar el rico patrimonio cultural de México a través de la danza y la música. Sus presentaciones en vivo utilizan la narración, el movimiento y la música para dar vida al espíritu mexicoamericano.

El Freeman Arts Pavilion es un programa de la Fundación Joshua M. Freeman y un promotor de las artes en Delmarva, que ofrece diversas presentaciones artísticas, así como programas de acceso a las artes para las escuelas locales y la comunidad en general. Cada año, más del 50% de toda la programación proporcionada por la Fundación Joshua M. Freeman es gratuita para los participantes

events

Calpulli in Sussex County

Freeman Arts Pavilion brings Calpulli Mexican Dance Group to Sussex County

Allison Burris Castellanos

Calpulli Mexican Dance Group from New York City visited three elementary schools in Sussex County this March, including John M. Clayton Elementary School in Frankford, Phyllis Wheatley Elementary School in Bridgeville, and Sussex Academy Elementary School in Georgetown.

Their visit was made possible by the Freeman Arts Pavilion and the Joshua M. Freeman Foundation. Students and teachers alike enjoyed watching dancers José and Gisele perform and learning about traditional Mexican dance.

The Calpulli Mexican Dance Company is a nonprofit arts and educational organization based in New York City. Its mission is to celebrate the rich cultural heritage of Mexico through dance and music. Their live performances use storytelling, movement, and music to bring the Mexican-American spirit to life.

The Freeman Arts Pavilion is a program of the Joshua M. Freeman Foundation and a champion of the arts on Delmarva, providing diverse arts performances as well as arts access programs for local schools and the community at large. Each year, more than 50% of all programming provided by the Joshua M. Freeman Foundation is free for participants.

Seguros de AUTO

¿ NO TIENE LICENCIA?
NO HAY PROBLEMA!

Aseguramos Autos, Casas, Inquilinos, Motocicletas, Vida, Seguro de Negocio y mucho más!

ACEPTAMOS:

* Sin Licencia
* Licencia de otro País
* Licencia Internacional
* Matrícula Consular
* Pasaporte

¡Visítanos o llámanos!

Insley Insurance

110 Christiana Medical Center
Newark DE 19702

302-286-0777

IDALY

BIANCA

¡ Más de 20+ compañías de seguro!
Aprovecha la variedad de compañías para encontrar la cobertura correcta para tí y tu familia!

¡Con licencia de DE, PA, MD, VA, NJ y más!

¡ Seguro el mismo día!

Ámate Mujer 2025

El evento que une, empodera y transforma

En un país donde muchas veces el trabajo silencioso de la mujer latina pasa desapercibido, Ámate Mujer nació con una sola intención: darles el lugar que merecen.

Este 28 de marzo de 2025, La Escondida en Wilmington, Delaware, se llenó de emociones, luces, alfombra roja, música, reconocimientos, historias conmovedoras... y, sobre todo, de unidad.

Más de 400 personas asistieron a esta tercera edición del evento, que ya se ha consolidado como único en su tipo en todo el estado de Delaware.

Creado y producido por Laura Leos, empresaria, influencer y activista comunitaria reconocida por The News Journal como "La Oprah de Delaware", Ámate Mujer es el reflejo de años de trabajo, entrega y compromiso con la comunidad latina. Este evento ha abierto puertas a nuevas iniciativas en el estado, como la celebración del Día de la Independencia de México, y ha inspirado a muchas otras personas a crear espacios de visibilidad, reconocimiento y empoderamiento.

Un reconocimiento a las mujeres que sostienen el mundo en silencio

Este año fueron homenajeadas ocho mujeres, seleccionadas por la comunidad a través de nominaciones abiertas en redes sociales, por su impacto positivo, sus historias de vida y su compromiso con los demás. Ellas fueron:

- Marta Valera
- Patricia Espinosa
- Estefanía Cuellar
- Laura Díaz
- Karen Locke
- Inés Cano
- Adriana Sánchez
- Kary León

Además, se otorgaron tres reconocimientos especiales a mujeres cuya entrega y servicio las ha convertido en pilares comunitarios:

- Adriana Viveros Sosa - Pilar de la Comunidad
- Yaqueline Gómez Lastra - Luz de Sonrisas
- Margarita Rojas - Alas de Servicio

También estuvieron presentes las embajadoras de años anteriores, quienes regresaron al escenario como símbolo del legado y la continuidad de este movimiento de amor y reconocimiento.

Un evento que es de todos

Lo que hace a Ámate Mujer realmente especial es que es un evento gratuito, abierto al público, pensado para que todas las mujeres se sientan especiales. Desde el

recibimiento con alfombra roja, hasta la cena gratuita, los sorteos, la música y los reconocimientos... cada detalle fue posible gracias a la unión de más de 55 patrocinadores, entre negocios locales, líderes comunitarios y colaboradores voluntarios que pusieron su granito de arena.

Muchas personas trabajaron sin cobrar o cobrando solo una fracción de lo que realmente valen sus servicios. Desde las decoradoras, pasando por la producción audiovisual, hasta el salón de eventos, todos apostaron por algo más grande: hacer sentir a cada mujer que es vista, amada y celebrada.

Además, participaron organizaciones sin fines de lucro como TeenSHARP, Delaware Breast Cancer Coalition, Abriendo Puertas (Violencia Doméstica) y el stand sobre adicciones a redes sociales y videojuegos, demostrando que el empoderamiento también va de la mano con el acceso a recursos, educación y salud.

Una plataforma para emprendedoras y nuevos talentos

Como parte del evento, se organizó un mini mercado de mujeres emprendedoras, que pudieron exhibir y vender sus productos. También se abrió el escenario a nuevos talentos, brindándoles visibilidad en un espacio lleno de cariño y apoyo.

Este evento demuestra que cuando una comunidad se une, no hay límites. Negocios, organizaciones, familias, emprendedoras, artistas, líderes comunitarios y voluntarios, todos con un mismo propósito: celebrar a la mujer latina y seguir construyendo comunidad.

Latinas Maravilla: la evolución de un sueño

Este 2025 también marcó el lanzamiento oficial de Latinas Maravilla, una red creada por Laura Leos para continuar el trabajo de empoderamiento femenino durante todo el año. Esta iniciativa busca conectar a mujeres emprendedoras con herramientas, visibilidad, capacitaciones, descuentos, promoción en medios, y encuentros mensuales que fortalezcan su desarrollo profesional y emocional.

Latinas Maravilla será también una revista, un directorio, un espacio de apoyo, y un movimiento que dice: no estás sola.

Un movimiento que llegó para quedarse

Ámate Mujer no es un evento más. Es una revolución suave, hecha con flores, con abrazos, con historias, con mujeres valientes y con la colaboración de toda una comunidad que entiende que el amor propio no es egoísmo, es la raíz del cambio social.

Desde Delaware - y con el corazón de su gente - este movimiento sigue creciendo. Porque cuando una mujer se ama, se ilumina ella... y todo lo que la rodea.

eventos

events

Love Yourself Woman 2025

The event that unites, empowers and transforms

In a country where the silent work of Latin women often goes unnoticed, Ámate Mujer was born with a single intention: to give them the place they deserve.

On March 28, 2025, La Escondida in Wilmington, Delaware, was filled with emotions, lights, red carpet, music, recognition, moving stories... and, above all, of unity.

More than 400 people attended this third edition of the event, which has already established itself as the only one of its kind in the entire state of Delaware.

Created and produced by Laura Leos, entrepreneur, influencer and community activist recognized by The News Journal as "The Oprah of Delaware," Ámate Mujer is the reflection of years of work, dedication and commitment to the Latino community. This event has opened doors to new initiatives in the state, such as the celebration of Mexican Independence Day, and has inspired many other people to create spaces of visibility, recognition, and empowerment.

A recognition of the women who hold the world in silence

This year, eight women were honored, selected by the community through open nominations on social networks, for their positive impact, their life stories and their commitment to others. They were:

- Marta Valera
- Patricia Espinosa
- Estefanía Cuellar
- Laura Díaz
- Karen Locke
- Inés Cano
- Adriana Sánchez
- Kary León

In addition, three special recognitions were given to women whose dedication and service have made them community pillars:

- Adriana Viveros Sosa - Community Pillar
- Yaqueline Gómez Lastra - Light of Smiles
- Margarita Rojas - Service Wings

Also present were the ambassadors from previous years, who returned to the stage as a symbol of the legacy and continuity of this movement of love and recognition.

An event that belongs to everyone

What makes Ámate Mujer really special is that it is a free event, open to the public, designed to make all women feel special. From the red carpet reception, to the free dinner, the raffles, the music and the recognitions... Every detail was possible thanks to the union of more than 55 sponsors, including local businesses, community leaders and volunteer collaborators who did their bit.

Many people worked without being paid or charging only a fraction of what their services are actually worth. From the decorators, to the audiovisual production, to the event room, everyone bet on something bigger: to make each woman feel that she is seen, loved and celebrated.

In addition, non-profit organizations such as TeenSHARP, Delaware Breast Cancer Coalition, Abriendo Puertas (Domestic Violence) and the booth on addictions to social networks and video games participated, demonstrating that empowerment also goes hand in hand with access to resources, education and health.

A platform for entrepreneurs and new talents

As part of the event, a mini market of women entrepreneurs was organized, who were able to exhibit and sell their products. The stage was also opened to new talents, giving them visibility in a space full of love and support.

This event proves that when a community comes together, there are no limits. Businesses, organizations, families, entrepreneurs, artists, community leaders and volunteers, all with the same purpose: to celebrate Latina women and continue building community.

Latinas Maravilla: The Evolution of a Dream

This 2025 also marked the official launch of Latinas Maravilla, a network created by Laura Leos to continue the work of female empowerment throughout the year. This initiative seeks to connect women entrepreneurs with tools, visibility, training, discounts, promotion in the media, and monthly meetings that strengthen their professional and emotional development.

Latinas Maravilla will also be a magazine, a directory, a support space, and a movement that says: you are not alone.

A movement that is here to stay

Ámate Mujer is not just another event. It is a gentle revolution, made with flowers, with hugs, with stories, with brave women and with the collaboration of an entire community that understands that self-love is not selfishness, it is the root of social change.

From Delaware – and with the hearts of its people – this movement continues to grow. Because when a woman loves herself, she is enlightened... and everything that surrounds it.

ARTES 76

La Formación del Niño a través de las Artes

Las técnicas artísticas contribuyen a la formación del niño y propician el desarrollo creativo

Dibujando con hilos

Cómo hacerlo

Colocar en envases separados los diferentes colores de pintura a utilizar, la goma blanca y los hilos. Los hilos de diferentes colores y espesores se colocan en el envase con la goma.

Ir lanzando sobre el soporte moviendo en diferentes direcciones y retirando inmediatamente, uno a uno los hilos impregnados de las pinturas de los colores seleccionados. Repetir el procedimiento tantas veces como la cantidad de colores de los que se disponga. Luego, se lanzan los hilos de colores impregnados en la goma blanca sobre el soporte logrando formas al azar.

Materiales

Soporte (cartulina)
Pintura tempera varios colores
Hilos de varios espesores y colores
Goma blanca
Envases varios

Educating Children through the Arts

Artistic techniques aid in education of children becuase they promote creative development

Drawing with threads

Materials

Support (cardstock)
Tempera paint in various colours
Yarns of various thicknesses and colors
White rubber
Miscellaneous packaging

How to do it

Place the different colors of paint to be used, the white rubber and the threads in separate containers. Threads of different colors and thicknesses are placed in the container with the rubber.

Throw on the support, moving in different directions and immediately removing, one by one, the threads impregnated with the paints of the selected colors. Repeat the procedure as many times as the number of colors available. Then, the colored threads impregnated in the white rubber are thrown on the support achieving random shapes.

ARTES 76

Para quererte.

La prueba de HPV y el Papanicolaou pueden ayudar a prevenir el cáncer de cuello uterino o detectarlo en sus primeros estadios.* Y una vacuna contra el HPV puede brindarte una protección total. Si no tienes un seguro médico adecuado, podrías reunir los requisitos para acceder a una prueba de Papanicolaou en forma gratuita por medio del programa Screening for Life.

Obtén más información en HealthyDelaware.org/Cervical.

DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Bureau of Cancer Prevention and Control

HEALTHY DELAWARE

DELAWARE CANCER CONSORTIUM

* Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

artista invitado

Shefon N. Taylor, En un intento de Reconstruir

Shefon N. Taylor es un artista llamado por los reinos secretos del archivo. En el corazón de su práctica artística se encuentra una profunda curiosidad por las nociones de memoria, la búsqueda íntima de la pertenencia y las formas en que las presencias de ausencia en el archivo dan forma a la interioridad. Su elección del collage como medio de entrada es una fascinación por su capricho, delicadeza y compromiso.

Un elemento central de la visión artística de Shefon es el concepto de rememoración de Toni Morrison, definido como "el recuerdo y el recuerdo como el reensamblaje de los miembros del cuerpo, la familia y la población del pasado". El trabajo de Taylor investiga y amplía su definición a partir de un encuentro con el repositorio háptico que es el archivo.

En su enfoque, los archivos públicos y personales se entrecruzan como sitios de ruptura y convergencia, reflejando un yo fracturado comprometido con la investigación en curso de la ilusión de resolución y totalidad.

Shefon y su trabajo han aparecido en Essence, Grazia, Harper's Bazaar y otras publicaciones. Taylor es exalumna del programa de artistas en residencia del Museo Contemporáneo de Delaware y actualmente es becaria de investigación de artistas en el Museo Winterthur de Delaware.

Este trabajo interroga una serie de imágenes de "antes y después", reconfigurando las ilusiones que construyen sobre la belleza, la transformación y la identidad. A través del collage, la obra fractura la mirada del archivo público, explorando cómo su ausencia puede evocar presencia y cómo interactúa con el lenguaje íntimo de la pertenencia, o no logra conectarse con él.

Las imágenes, extraídas de las brillantes promesas de transformación, invitan a los espectadores a considerar las frágiles construcciones de la identidad y las ilusiones de belleza moldeadas por la memoria pública. Al desplazar y fragmentar las imágenes, la obra traza las brechas entre lo que se ve y lo que no se ve, revelando las tensiones entre los ideales públicos y las verdades privadas. En esta negociación, se pregunta: ¿Cómo se reflejan y distorsionan estos archivos entre sí, y qué surge cuando la mirada se desplaza o se deshace?

La Galería Mezzanine, ubicada en el Edificio de Oficinas del Estado Carvel en Wilmington, presenta exhibiciones individuales de artistas de Delaware en disciplinas que incluyen pintura, fotografía, escultura, artesanía, folclore y artes multimedia.

Shefon N. Taylor, en un intento de reconstruir

Del 2 al 30 de mayo de 2025

Recepción de apertura: 2 de mayo de 5:00 p.m. a 7:00 p.m.

guest artist

In An Attempt to Reconstruct

Shefon N. Taylor at the Mezzanine Gallery

Shefon N. Taylor is an artist called by the secret realms of the archive. At the heart of her artistic practice lies a profound curiosity with notions of rememory, the intimate pursuit of belonging, and the ways absence presences in the archive shapes interiority. Her choice of collage as an ingress medium is a fascination with its caprice, delicacy, and compromise.

Central to Shefon's artistic vision is Toni Morrison's concept of rememory, defined as "recollection and remembering as in reassembling the members of the body, family and the population of the past." Taylor's work investigates and expands its definition in the wake of an encounter with the haptic repository that is the archive.

In her approach, the public and personal archives intersect as sites of rupture and convergence, reflective of a fractured self-engaged in the ongoing inquiry of the illusion of resolution and wholeness.

Shefon and her work have been featured in Essence, Grazia, Harper's Bazaar, and other publications. Taylor is an alumna of the artist-in-residence program with The Delaware Contemporary Museum and a current Artist Research Fellow with The Winterthur Museum in Delaware.

This work interrogates a series of 'before and after' imagery, reconfiguring the illusions they construct about beauty, transformation, and identity. Through collage, the work fractures the gaze of the public archive, exploring how its absence can evoke presence and how it interacts with—or fails to connect to—the intimate language of belonging.

The imagery, drawn from the glossy promises of transformation, invites viewers to consider the fragile constructs of identity and the illusions of beauty shaped by public memory. By displacing and fragmenting the images, the work traces the gaps between what is seen and unseen, revealing the tensions between public ideals and private truths. In this negotiation, it asks: How do these archives mirror and distort one another, and what emerges when the gaze is shifted or undone?

The Mezzanine Gallery, located in the Carvel State Office Building in Wilmington, features one-person exhibitions of Delaware artists in disciplines including painting, photography, sculpture, crafts, folk, and media arts.

Shefon N. Taylor , In An Attempt to Reconstruct

May 2-30, 2025

Opening Reception: May 2 from 5:00pm-7:00pm

comunidad

Conferencia Estatal de DETSA

Los innovadores más brillantes de Delaware son reconocidos en la Conferencia Estatal de DETSA

El 8 y 9 de abril de 2025, casi 800 estudiantes se reunieron en Clayton Hall de la Universidad de Delaware para la Conferencia Estatal de Liderazgo de la TSA de Delaware (DETSA).

Durante dos días, los estudiantes compitieron en eventos STEM de alta energía, participó en talleres prácticos y exploró exhibiciones interactivas.

Los asistentes se conectaron con patrocinadores, descubrieron trayectorias profesionales y mostraron sus talentos técnicos y de liderazgo. Se otorgaron honores especiales a Gerald Sheridan y Laura Barnas como Asesores del Año.

Los funcionarios estatales recién elegidos para 2025-26 de las escuelas secundarias Newark Charter, Appoquinimink, MOT Charter y Caesar Rodney liderarán la organización hacia otro año de excelencia.

Para obtener más información, comuníquese con Mike Fitzgerald, Asesor Estatal de DETSA, en mike.fitzgerald@doe.k12.de.us.

Premios Especiales

-Dr. John Brown High School Advisor of The Year - Gerald Sheridan

-John Singer Middle School Advisor of The Year - Laura Barnas

- Chapter Spirit Award - MOT Charter High School

- Outstanding Chapter Award - MOT Charter High School

- Del Lumbert Service Award - Steven Vanderloo

Premios a los Funcionarios Estatales

• Sergeant-At-Arms - Isabel Austin,

• Reportero – Noelle Snyder

• Tresorero- Mason LeNoir

• Secretario - Josh Hevelow

• Vice Presidente - Chuiyee Kong

• Presidente– Arnav Taduvayi

community

DETSA State Conference

Delaware's Brightest Innovators Recognized at DETSA State Conference

On April 8–9, 2025, nearly 800 students gathered at Clayton Hall at the University of Delaware for the Delaware TSA (DETSA) State Leadership Conference.

Over two days, students competed in high-energy STEM events, participated in hands-on workshops, and explored interactive exhibits.

Attendees connected with sponsors, discovered career pathways, and showcased their technical and leadership talents.

Special honors were awarded to Gerald Sheridan and Laura Barnas as Advisors of the Year. Newly elected 2025–26 State Officers from Newark Charter, Appoquinimink, MOT Charter, and Caesar Rodney High Schools will lead the organization into another year of excellence.

For more information, contact Mike Fitzgerald, DETSA State Advisor, at mike.fitzgerald@doe.k12.de.us.

Special Awards

- Dr. John Brown High School Advisor of The Year - Gerald Sheridan

- John Singer Middle School Advisor of The Year - Laura Barnas

- Chapter Spirit Award - MOT Charter High School

- Outstanding Chapter Award - MOT Charter High School

- Del Lumbert Service Award - Steven Vanderloo

State Officer Awards

- Sergeant-At-Arms - Isabel Austin,
- Reporter – Noelle Snyder
- Treasurer - Mason LeNoir
- Secretary - Josh Hevelow
- Vice President - Chuiyee Kong
- President – Arnav Taduvayi

EL TIEMPO HISPANO

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

salud

health

Enfermedades cardiovasculares amenazan a USA

Dr. Carlos G. Cruz H.
tusaludhispana@gmail.com
@tusaludhispana

Cardiovascular diseases threaten the United States

De acuerdo a la Asociación Americana del Corazón en su último reporte estadístico que data del año 2024 informó que el 51% de la población en los Estados Unidos desconoce que las enfermedades cardíacas son la principal causa de muerte en el país.

También se informó que durante 100 años consecutivos (1921-2021) las enfermedades cardiovasculares se han mantenido en el primer lugar como causa de muerte lo que nos indica que este asunto es de suma importancia para la población y que además es un tema de "Salud Pública" el cual hay que analizar con detalle ya que evidentemente las estrategias no han funcionado para solucionar este problema y por ello es importante revisar cuales son los factores de riesgo los cuales mencionamos a continuación:

1. Edad: A medida que avanzamos en edad, las arterias se endurecen y estrechan al igual que el músculo del corazón se debilite o aumente el grosor de sus paredes. 2. Sexo: Los hombres tienen mayor riesgo de padecer de este tipo de enfermedades. 3. Antecedentes familiares: La historia de enfermedades cardiovasculares en la familia es muy importante para poder tomar acciones preventivas para el futuro. 4. Hábitos tabáquicos: Está comprobado que el fumar aumenta el riesgo de padecer enfermedades cardiovasculares. 5. Dieta poco saludable: El consumo cotidiano de alimentos con altos contenidos de grasas y carbohidratos (comida chatarra) es un factor fundamental en la generación las enfermedades del corazón. 6. Hipertensión Arterial: La hipertensión arterial es el enemigo silencioso y de no recibir tratamiento médico indudablemente generará problemas cardiovasculares. 7. Colesterol elevado: Los niveles de colesterol elevados aumenta el riesgo de presentar ataques cardíacos y el accidentes cerebrovasculares a mediano y largo plazo. 8. Diabetes: La diabetes aumenta el riesgo de presentar una enfermedad cardíaca. 9. Obesidad: El exceso de peso normalmente empeora otros factores de riesgo de la enfermedad cardíaca. 10. Falta de ejercicio. La falta de ejercicio colabora con la obesidad y las enfermedades cardiovasculaes. 11. Estrés. El estrés emocional aumenta el riesgo de las enfermedades de las enfermedades cardíacas que se pueden desencadenar de una crisis hipertensiva o una taquicardia producto de un conflicto. 12. Mala higiene dental. Tener dientes y encías en mal estado facilita que los gérmenes entren en el torrente sanguíneo y lleguen al corazón y generen una infección que se conoce como endocarditis.

Prevención:

Dada a que sólo el 49% de la población está consciente de que las enfermedades cardiovasculares generan una alta tasa de mortalidad, es necesario que las personas conozcan de este problema con mayor difusión de la información y atendiendo los siguientes puntos:

1-Determinar el índice de riesgo cardiovascular con su médico tratante. 2-Reducir el tamaño de la porción de los alimentos que consumes. 3-Consumir una porción de carne, pescado o pollo equivale a alrededor de 2 a 3 onzas (de 56,7 a 85 g). 4-Aumentar el consumo de frutas y vegetales. 5-Utilizar granos integrales los cuales contienen fibra y nutrientes para el corazón. 6-Limitar el consumo de grasas saturadas y grasas trans. 7-Reducir el consumo de sodio y sal. 8-Realizar un chequeo médico y de laboratorio cada 6 meses. 9-Realizar actividad física semanal la cual debe ser monitoreada por un entrenador a los fines de no ocasionarse alguna lesión músculo esquelética y así lograr continuidad en el plan de ejercicio

According to the American Heart Association, in its latest statistical report dating from 2024, it reported that 51% of the population in the United States is unaware that heart disease is the leading cause of death in the country.

It was also reported that for 100 consecutive years (1921-2021) cardiovascular diseases have remained in first place as a cause of death, which indicates that this issue is of utmost importance for the population and that it is also a "Public Health" issue, which must be analyzed in detail, since evidently the strategies have not worked to solve this problem and therefore it is important to review what the factors are. of risk which we mention below:

• Age: As we age, the arteries harden and narrow as the heart muscle weakens or thickens its walls. • Sex: Men are at higher risk of suffering from this type of disease. • Family history: The history of cardiovascular disease in the family is very important to be able to take preventive actions for the future. • Smoking habits: It is proven that smoking increases the risk of cardiovascular disease. • Unhealthy diet: The daily consumption of foods with high fat and carbohydrate content (junk food) is a fundamental factor in the generation of heart disease. • High Blood Pressure: High blood pressure is the silent enemy and if you do not receive medical treatment, it will undoubtedly generate cardiovascular problems. • High cholesterol: High cholesterol levels increase the risk of heart attacks and strokes in the medium to long term. • Diabetes: Diabetes increases the risk of developing heart disease.• Obesity: Excess weight usually worsens other risk factors for heart disease.• Lack of exercise. Lack of exercise contributes to obesity and cardiovascular disease. • Stress. Emotional stress increases the risk of heart disease that can be triggered by a hypertensive crisis or tachycardia caused by conflict. • Poor dental hygiene. Having teeth and gums in poor condition makes it easier for germs to enter the bloodstream and reach the heart and generate an infection known as endocarditis.

Prevention:

Given that only 49% of the population is aware that cardiovascular diseases generate a high mortality rate, it is necessary for people to be aware of this problem with greater dissemination of information and by attending to the following points:

1-Determine the cardiovascular risk index with your treating physician. 2-Reduce the serving size of the food you eat. 3-Eating one serving of meat, fish, or chicken is equivalent to about 2 to 3 ounces (56.7 to 85 g). 4-Increase the consumption of fruits and vegetables. 5-Use whole grains which contain fiber and nutrients for the heart. 6-Limit saturated fats and trans fats. 7-Reduce sodium and salt intake. 8-Perform a medical and lab checkup every 6 months. 9-Perform weekly physical activity which must be monitored by a trainer in order not to cause any musculoskeletal injury and thus achieve continuity in the exercise plan

Columnista en semanarios en New York, New Jersey, Delaware, Pennsylvania, Connecticut, Texas, Florida y California.
Los invito a escuchar nuestro programa de radio "Salud y Calidad de Vida" por wtcradio.net, todos los viernes a las 9:00 am (ET).

información information

Nuevos Ciudadanos Homenajeados en Celebración en Georgetown

Un Hito de Perseverancia y apoyo Comunitario

Miembros distinguidos de la comunidad con nuevos ciudadanos estadounidenses

Georgetown, DE – El 14 de marzo, miembros de la comunidad se reunieron en el Carter Partnership Center del Delaware Technical Community College para celebrar un significativo acontecimiento: la naturalización de decenas de nuevos ciudadanos estadounidenses, muchos de los cuales recibieron apoyo de La Esperanza durante todo su proceso. Esta confiable organización sin fines de lucro ha servido a la comunidad inmigrante del condado de Sussex durante casi tres décadas.

La ceremonia destacó los logros de quienes completaron el largo y, a menudo, desafiante proceso de convertirse en ciudadanos estadounidenses. También fue un recordatorio de la importancia del apoyo comunitario en ese proceso. La Esperanza ha ayudado a casi 200 personas a obtener la ciudadanía en los últimos cinco años, brindándoles servicios legales, cursos de preparación y orientación en cada etapa.

Jessica Simaj, una de las oradoras de la noche, compartió su historia sobre cómo llegó a Estados Unidos desde Guatemala como menor no acompañada, buscando seguridad y nuevas oportunidades. “Cuando llegué a Estados Unidos a los 15 años, solo buscaba un futuro mejor”, dijo. “Con la ayuda de La Esperanza, solicité mi estatus legal, obtuve mi tarjeta de residencia y, después de cinco años, tomé el curso de ciudadanía. El 6 de marzo de 2025, me convertí en ciudadana estadounidense. Ahora me siento más segura, por mí y por mi hija”.

Entre lágrimas y aplausos, el público reconoció que su historia, aunque única, refleja la trayectoria de muchos inmigrantes que superan el trauma, el aislamiento y las barreras legales para construir una vida en Estados Unidos.

Silvia Pabón-Carrillo, originaria de Costa Rica, también compartió su historia con los presentes. Describió cómo llegó a Estados Unidos con una visa de intercambio cultural y, años después, enfrentó retrasos en la legalización de su estatus mientras cuidaba de su esposo, un veterano de guerra, y criaba a sus hijos. “La Esperanza fue clave para hacer realidad mi sueño”, compartió Silvia. “Cuando asistí a mi ceremonia de ciudadanía, me sentí orgullosa, no solo por mí, sino por lo que esto significa para mi familia. Ahora, mis hijos se sienten seguros. Yo me siento segura”.

Silvia, quien ahora trabaja como gestora de casos en una organización sin fines de lucro que atiende a veteranos y sus familias, también colabora voluntariamente con varias organizaciones que abogan por los cuidadores latinos. “Pasé de ser una tímida costarricense”, dijo, “a representar a 2.7 millones de cuidadores en la Casa Blanca”.

“Esta celebración va más allá de un trámite”, dijo Bryant García, director ejecutivo de La Esperanza. “Se trata de reconocer a las personas que han superado obstáculos y ahora forman parte integral de la vida cívica de este país. Su compromiso fortalece a nuestro estado”.

La senadora Lisa Blunt Rochester envió un mensaje en video donde aseguró: “Ustedes son una parte importante de la vida estadounidense, entretejidos como una colcha. La fuerza de nuestras comunidades nos da esperanza para el futuro”.

El gobernador Matt Meyer también habló en el evento. Basándose en su propia experiencia aprendiendo español en Guatemala, enfatizó la responsabilidad de Delaware de acoger y apoyar a sus vecinos inmigrantes: “No solo se convirtieron en ciudadanos. Se convirtieron en parte de nuestra comunidad. Somos mejores gracias a ustedes”.

Mike Brickner, director ejecutivo de la ACLU de Delaware, recordó a los asistentes el poder de la participación cívica. “Ahora que son ciudadanos, tienen derecho a votar. Pero no se detengan ahí: su voz importa todo el año. Aboguen por sus vecinos, sus familias y quienes aún están en camino”.

Hoy, las comunidades inmigrantes se enfrentan a un clima de creciente incertidumbre. Los recortes de fondos a los mismos programas que apoyan su integración y bienestar han planteado preguntas urgentes sobre su futuro. Pero en este momento crítico, La Esperanza se mantiene firme. “Aquí estamos en 2025, enfrentando la incertidumbre y el miedo dentro de las comunidades inmigrantes de todo el país”, dijo Alina Ferrer, miembro de la Junta Directiva de La Esperanza, durante el evento. “Muchos se preguntan: ¿podremos sobrevivir? ¿Y saben qué? La Esperanza permanecerá abierta y sobrevivirá”.

Ferrer atribuyó esa resiliencia a la fortaleza del equipo y al espíritu comunitario. “El personal de La Esperanza sabe cómo superar obstáculos. Reconocen que son un equipo y que cada persona tiene un rol”. Sus palabras sirvieron como un poderoso recordatorio de que la perseverancia es posible cuando se comparte. Ante la adversidad, el compromiso de La Esperanza se mantiene inquebrantable: seguir guiando a las familias inmigrantes, dar la bienvenida a los nuevos ciudadanos y garantizar que el condado de Sussex y Delaware sigan siendo lugares donde cada persona tenga la oportunidad de pertenecer y contribuir.

Durante la celebración también se rindió homenaje al legado de las Hermanas Carmelitas, fundadoras de la organización hace casi 30 años. Se ofreció un reconocimiento especial a la Hermana María Mairlot, fallecida el año pasado, cuya visión y compromiso continúan inspirando la misión de La Esperanza de apoyar a las familias inmigrantes en Delaware.

información

information

New Citizens Honored at Georgetown Celebration

A Milestone of Perseverance and Community Support

Georgetown, DE – On March 14th, community members gathered at the Carter Partnership Center at Delaware Technical Community College to celebrate a significant milestone: the naturalization of dozens of new U.S. citizens, many of whom were supported throughout their journey by La Esperanza. This trusted nonprofit has served the immigrant community in Sussex County for nearly three decades.

The ceremony highlighted the achievements of individuals who completed the long and often challenging process of becoming U.S. citizens. It was also a reminder of the importance of community support on that journey. La Esperanza has helped nearly 200 individuals become citizens in the past five years—providing legal services, preparation classes, and guidance at each step.

Jessica Simaj, one of the evening's featured speakers, shared her story of arriving in the United States from Guatemala as an unaccompanied minor, seeking safety and new opportunities. "When I came to the U.S. at 15, I was just looking for a better future," she said. "With the help of La Esperanza, I applied for legal status, got my green card, and after five years, I took the citizenship class. On March 6, 2025, I became a U.S. citizen. I feel more secure now—for myself and for my daughter."

Between tears and applause, the audience recognized that her story, though unique, reflects the path of many immigrants who overcome trauma, isolation, and legal barriers to build a life in the United States.

Silvia Pabon-Carrillo, originally from Costa Rica, also took the stage. She described how she arrived in the U.S. on a cultural exchange visa and, years later, faced delays in legalizing her status while caring for her husband, a combat veteran, and raising her children.

"La Esperanza was the key to achieving my dream," Silvia shared. "When I stood at my citizenship ceremony, I felt proud—not just for myself, but for what this means for my family. Now, my children feel safe. I feel safe."

Silvia, now a case manager for a nonprofit that serves veterans and their families, also volunteers with several organizations advocating for Latino caregivers. "I went from being a shy Costa Rican girl," she said, "to representing 2.7 million caregivers at the White House."

"This celebration is about more than paperwork," said Bryant Garcia, Executive Director of La Esperanza. "It's about recognizing people who have overcome obstacles and are now fully part of this country's civic life. Their commitment makes our state stronger."

Senator Lisa Blunt Rochester sent a video message, saying, "You are a significant part of the fabric of American life, woven together like a quilt. The strength of our communities gives us hope for tomorrow."

Governor Matt Meyer also spoke at the event. Drawing from his own experience learning Spanish in Guatemala, he emphasized Delaware's responsibility to welcome and support its immigrant neighbors: "You didn't just become citizens. You became part of our community. We are better because of you."

Mike Brickner, Executive Director of the ACLU of Delaware, reminded attendees of the

Delaware Governor Matt Meyer

power of civic participation. "Now that you are citizens, you have the right to vote. But don't stop there—your voice matters all year long. Advocate for your neighbors, your families, and those still on the path."

Today, immigrant communities are navigating a climate of growing uncertainty. Funding cuts to the very programs that support their integration and well-being have raised urgent questions about their future. But at this critical time, La Esperanza continues to stand strong. "Here we are in 2025, facing uncertainty and fear within the immigrant communities nationwide," said Alina Ferrer, La Esperanza Board Member Director, during the event. "Many question, can we survive? And you know what? La Esperanza will stay open, and it will survive."

Ferrer credited that resilience to the strength of the team and the spirit of the community. "The staff of La Esperanza understands how to overcome obstacles. They recognize they are a team, and each player has a role." Her words served as a powerful reminder that perseverance is possible when it's shared. In the face of adversity, La Esperanza's commitment remains unwavering—to continue guiding immigrant families, welcoming new citizens, and ensuring that Sussex County and Delaware remain places where every individual has the opportunity to belong and contribute.

The celebration also served as an opportunity to honor the legacy of the Carmelite Sisters, who founded the organization nearly 30 years ago. Special recognition was given to Sister Maria Mairlot, who passed away last year. Her vision continues to guide the organization's mission to support immigrant families in Delaware.

¿QUÉ OFRECE LA BIBLIOTECA?

¡Programas gratuitos para niños y adultos!
Para el horario de programas visite:
lib.de.us
o la biblioteca

Con tu tarjeta de la biblioteca se ofrece:
-Préstamo de libros, audiolibros, DVDs, música en CDs y revistas
-Uso de computadoras y Wi-Fi
-Descarga libros, audiolibros y revistas a caulquier dispositivo electrónico o transmita películas y programas de televisión

Libros bilingües y en español para niños y adultos.
Salas de reunions y salas de estudio.

Para más información:
https://www.newcastlede.gov/2423/Libraries
o llame a su biblioteca local.

¡te invitamos a vivir momentos especiales!

El **Programa Los Abuelos** del **Centro Latino** involucra a personas mayores (*de 60 años en adelante*) en la comunidad latina a través de una variedad de actividades y sesiones educativas diseñadas para promover estilos de vida saludables y mejorar la calidad de vida. Este programa conecta a las personas mayores con servicios esenciales y apoya su camino hacia una vida más saludable y plena.

ACTIVIDADES:
- **Clases educacionales**
- **Estimulación física**
- **Manualidades**
- **Arte**
- **Talleres**
- **Paseos**
- **Juegos de mesa**
- **Celebración de cumpleaños**
- **Y muchas actividades más**

HORARIO
LUNES A VIERNES
1:00 PM a 5:00 PM

DIRECCIÓN
1000 W 5th St, Wilmington, DE 19805

MÁS INFORMACIÓN
Paola Valbuena: 302-377-1372
Bianca Aldegon: 302-761-0636

Escanea el código QR para registrarte y te contactaremos.

LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER

información information

Cámbiese a Medicare Advantage y más

wellcare Medicare bien hecho.

Inscríbase hoy mismo en Wellcare y obtenga más ventajas.

En Wellcare queremos que le sea lo más fácil posible encontrar la cobertura de MedicareAdvantage adecuada. Gracias a que le ponemos en contacto con personas reales que responden sus preguntas, puede acceder a la información que necesita para elegir los beneficios y la cobertura que más le convengan:

- Una prima mensual de $0 o de bajo costo
- Cobertura de medicamentos recetados.
- Cobertura dental
- Cobertura de la vista
- La tarjeta de débito Wellcare Spendables® todo en uno para pagar artículos de venta libre para la salud.
- Twill: Un programa digital autoguiado para centrarse en el bienestar general y proporcionar acceso a recursos de apoyo social.

El saldo de tu tarjeta Spendables® se transfiere cada mes para que nunca pierdas ni un céntavo. Si tiene Medicare y Medicaid, ingresos limitados, ha perdido recientemente la cobertura de su empleador, va a cumplir 65 años o acaba de mudarse, es posible que pueda ser elegible para recibir beneficios que hoy no tiene.

La cobertura que necesita y más

Llame a su representante local autorizado para obtener más información.

Devin Rubin
16874323
Licensed Representative
1-732-790-0550
WellcareRep.com/16874323

Síganos: @WellcareMedicare

'Ohana Health Plan, un plan ofrecido por WellCare Health Insurance of Arizona, Inc. Wellcare es la marca de Medicare para Centene Corporation, un plan HMO, PPO, PFFS, PDP que tiene contrato con Medicare y es un patrocinador aprobado de la Parte D. Nuestros planes D-SNP tienen contrato con el programa Medicaid estatal. La inscripción en nuestros planes depende de la renovación del contrato. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Coordinated Care of Washington, Inc. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Wellcare of Washington, Inc. Residentes de Washington: Health Net Life Insurance Company tiene un contrato con Medicare para ofrecer planes de organización de proveedores preferidos (PPO). "Wellcare by Health Net" es ofrecido por Health Net Life Insurance Company. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por WellCare Health Insurance Company of Washington, Inc. "Wellcare" es ofrecido por WellCare Prescription Insurance, Inc. Miembros potenciales de planes D-SNP de Louisiana: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Louisiana Medicaid, visite el sitio web de Medicaid, https://ldh.la.gov/medicaid, o https://www.louisianahealthconnect.com. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Aviso: TennCare no es responsable del pago de estos beneficios, excepto de los montos de costo compartido correspondientes. TennCare no es responsable de garantizar la disponibilidad ni la calidad de estos beneficios. Solo le corresponden a Wellcare Medicare Advantage todos los beneficios que excedan aquellos que Medicare brinda regularmente, y estos no implican un aumento en los beneficios de Medicaid. Miembros potenciales de planes D-SNP de Texas: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Texas Medicaid, consulte el sitio web de Texas Medicaid ingresando en https://www.hhs.texas.gov/services/health/medicaid-chip/medicaid-chip-members/starplus. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Wellcare by Allwell (HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Superior HealthPlan, Inc. Wellcare (planes HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Wellcare of Texas, Inc., Wellcare National Health Insurance Company y SelectCare of Texas, Inc. Los beneficios mencionados pueden ser parte de los beneficios suplementarios especiales para enfermos crónicos. No todos los miembros califican. Además de tener un alto riesgo, debe tener una o más de las siguientes condiciones crónicas: cáncer, trastornos cardiovasculares, enfermedades mentales crónicas e incapacitantes, trastornos pulmonares crónicos o diabetes. Existen otras condiciones elegibles que no figuran en la lista. No se puede garantizar la elegibilidad para este beneficio únicamente en función de su condición. Deben cumplirse todos los requisitos de elegibilidad antes de que se brinde el beneficio. Para más detalles, contáctenos. Otros [proveedores, médicos o farmacias está disponibles en nuestra red.

Y0020_WCM_133561S_M_Final3 CMS Accepted 09012024 NA5WCMADV66795M_AGNE ©Wellcare 2024

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

El Tiempo Hispano
has arrived at the Delaware Public Archives

Juan's Auto Repair

Juan Vargas
Propietario

302-377.0846

1704 3W Street Wilmington, DE 19805

SE BUSCA / WANTED

RECEPTIONIST POSITION
We are looking for an individual that is bi-lingual Spanish for our receptionist position for our Newark, DE office location. This position provides the opportunity for hybrid-remote work environment. Below is a summary of the position along with a link to apply. Anyone interested can send me their resume to this email address. I look forward to speaking with them. If you have any other questions, please let me know.
Salary Description
$10 - $24 / hour
https://recruiting.paylocity.com/recruiting/jobs/Details/1495779/Relation-Insurance-Inc/Client-Service-Specialist---Personal-Lines

COMPUTERS- Arreglo y configuración de computadores, impresoras, programación de celulares, redes wifi, clases de computación básicas o avanzadas. Newark, Wilmington y alrededores. Paulo. 949.212.2726

HELP WANTED
Delaware Greenways has an immediate opening for a (Part Time) Trail Project Coordinator to advance its work in New Castle County.
If you have a background in outdoor recreation, transportation planning or community engagement, this position is for you.
Have strong people skills, willing to take initiative, and have a desire to work with diverse populations, you're a perfect fit.
Part-time, 25 hours per week – Flexible hours
Location: Remote or in office – Wilmington
Interested candidates should send their resume and cover letter to mroth@delawaregreenways.org. No phone calls.
Visit our website to learn more about our Trail Program.

SE BUSCA/HELP WANTED
Office/Clerical part time Clerical Person needed from Monday-Friday, $450.00 weekly.Computer skills are a must. Need to be detail oriented, possess good customer service skills, some cash & items handling skills,Must be able to do little errand. Apply Email: tonyarichmond007@yahoo.com

SE BUSCA Se necesitan trabajadores para mantenimiento de jardines y remover nieve. Experiencia con cualquier equipo es útil. Tiene que ser confiable y tener transporte confiable. El inglés es útil pero no necesario. Aplicar en persona en Albe Drive Newark Delaware 19702.

Manny's Solutions

No hablas Inglés...
No importa,

YO TE AYUDO

Búsqueda de Ayuda Legal
Compra de Vehículos
Seguros / Transporte
Redacción y Traducción de Documentos

Interpretación Citas Médicas

Llama ahora a Manny, tu solución en Delaware

302-981-8639
Siempre disponible

SE OFRECE / LOOKING FOR

BUSCO TRABAJO de limpieza de oficinas, ayudante de cocina. tambien hago instalaciones de cámaras de seguridad en su casa, negocio, traila a muy buen precio. Mi telefono 346-309-5096 en el area de Wilmington, Delaware.

BUSCO TRABAJO cocina, construccion, jardinería en el area de Wilmington-Newark, DE. Tengo muchas experiencia y estoy disponible de inmediato. Llame a Felipe al 347-580-9671

SERVICIO PERSONAL DE CABELLO A DOMICILIO. New Castle, Newark, Wilmington, Newport. Sr. Armando 302- 507 6171

MANTENIMIENTO Mantenimiento de casas y apartamentos Joel Castaño 302- 298 2284

BUSCO TRABAJO MEDIO TIEMPO EN LAS TARDES. Mantenimiento, pintura etc. Francisco Rodriguez tel 302-300 9672

Busco trabajo en Landscaping para trabajar en Georgetown Disponible ya, por favor llamar a David Morales al 302-841-2973

BUSCO TRABAJO Disponible de inmdediato TRABAJO DE HOUSEKEEPING En Newark, Oscarlina Novas 646-374-7229

ALTERACIONES Hago alteraciones y confecciones de cualquier tipo en la cuidad de West Grove. Lucy Romano teléfono 610-324-1080.

BUSCO TRABAJO EN FÁBRICA, en la mañanas 302- 425 01 93 Leonilda Diaz.

BUSCO TRABAJO DE LIMPIEZA o atención al cliente 302- 2563212

BUSCO TRABAJO DE LANDSCAPING en Newark. Tengo mucha experiencia. Julio Peña 302- 357 0477

AEROPUERTO, HOSPITAL O CITA CON EL MEDICO. llama al 302-569-1897

BUSCO TRABAJO LIMPIANDO CASAS en Delaware. Jessica Gonzalez 302- 229 8896

CARPINTERO SE OFRECE Tengo mucha experiencia, tengo todas las herramientas y trabajo a domicilio. Cesar 512-634 7097

ESTAMPADO DE CAMISETAS Uniformes deportivos, serigrafía. Estamos en Newark trabajamos para todo Delaware. Llame a Rubén Lara 302- 588 0327

CORTO ARBOLES Y hago trabajos de mecánica. Miguel Aguila Tel. 803-622 8627

BUSCO TRABAJO Landscaping en New Castle
Agustin Vasquez 302- 983 3592

BUSCO EMPLEO EN RESTAURANT O YARDA En Wilmington. Teléfono 323-973 6478.Cecilio Vergara- Jose Luis Morales

COSTURERO tengo experiencia, manejo cualquier máquina industrial 302- 319 1198 Chavez.

COSMETOLOGA Hago limpiezas faciales, tratamientos de piel, manicures, pedicuras. Servicios a domicilio en el norte de Delaware. Irma (302) 743-9920

BUSCO TRABAJO EN RESTAURANTE O LIMPIEZA, vivo en Wilmington. Telefono 302- 494 3283 Jeanette

BUSCO TRABAJO EN JARDINERÍA en Delaware vivo en New Castle 302- 983 3592 Agustin Vasquez

TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN Tengo experiencia en drywall, pisos etc. Newark 302- 981 8954 Miguel Dorantes

VENDO POSTRES Gelatinas, flanes, tortas cheseecakes etc. Para toda ocasión vivo en New Castle, entrego en cualquier parte. Ana Garcia 302 442 8826

PINTOR Tengo experiencia en trabajos de pintura de casas, todas las herramientas, para trabajar en Delaware. Rigoberto Sanchez 302- 440-9651

PAYASO TETERETE Diversión garantizada en sus fiestas infantiles Tel. 302-444 7661

COSTURA- ALTERACIONES Todo en confección Lucy Romero 610- 888 8463 West Grove.

AIRE ACONDICIONADO Hago trabajos profesionales a domicilio, tenga 14 años de experiencia. 561-420 7363

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA O JARDINERÍA Wilmington o New Castle Pedro Rivera 302- 256 3212

BUSCO TRABAJO EN CONSTRUCCIÓN O JARDINERÍA. Javier Vega 302-553 8564 Kennett

LANDSCAPING Y PATIOS proyectos para patios. Wilmington o Newark 302-444 1574 Rogelio Dominguez.

CHOFER BUSCO TRABAJO COMO CHOFER PARA BODEGA Tengo licencia clase D. Tel. 302- 384 3253 Antonio Gutierrez

SONIDO PARA FIESTAS Cualquier evento Sonido fish llamar 302 444 7661

CONDUCTOR- MOTORISTA Me ofrezco para trabajar para empresa o particular. Interesados llamar a Miguel Cáceres 302- 258 8286 Georgetown

HAGO TRABAJOS DE PINTURA Techos acústicos y pintura en general en el Condado de New Castle 302-383 2840 Santiago Vera Espinoza.

LIMPIO CASAS Y OFICINAS En Wilmington y Newark 302-530 4164 Manuel Alcázares

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en el centro de Wilmington mañanas 302- 565 8758 Juan Salazar.

BUSCO TRABAJO LIMPIEZA en Georgetown DE cualquier horario. 302- 396 8669 Roberto Ibarra

INSTALO ALFOMBRAS Hago trabajos en Delaware, Maryland y Pensilvania 302-428 1538 Jose Figueroa.

ELECTRICISTA Soy electricista profesional buscando trabajo, soy bilingüe disponible para trabajar en todo Delaware. Nicolas Romero Jr. 302- 379 6204

REPARACIONES ELECTRICAS A DOMICILIO, área de Wilmington. Llamar a Hector Gonzalez al 302- 494 2457

BUSCO TRABAJO CONSTRUCCIÓN, pollera o techos en Georgetown llamar al 344-2177 Jesús Vasquez.

TRABAJADORES PARA LANDSCAPING URGENTE CON O SIN EXPERIENCIA. Pago Cash. Carlos 302-565-7942

BUSCO TRABAJO EN YARDA O DEMOLICIÓN en New Castle tel 785-375 352 Marcelo García.

TRABAJO DE LIMPIEZA

BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA, vivo en Old Baltimore Pike, mañanas, Maria Aguilar 302- 266 0634 – 302-559923

HAGO TRABAJOS DE LANDSCAPING, roofing, construction, painter, remodelation. Leandro Corona 610- 268 2455

PANADERO SE OFRECE experiencia como panadero, repostero y pastelería. Trabajar en Dover o Georgetown. Constantino Reyes 410-713 2809

LLANTERO Busco trabajo como cauchero en Delaware, Juan Santillana Gonzalez 302-3334473

CUIDAR NIÑOS Se busca persona interesada en cuidar niño de 5 meses, deber tener experiencia y necesita proveer referencias. Para mayor información Luis al 302-750-5163

BUSCO TRABAJO EN LIMPIEZA O MANTENIMIENTO en Delaware. Sra. Leslie Ortiz Tel. 450-330-6147

BUSCO TRABAJO EN LA TARDES en Kennett, yarda o restaurante Tel. 484-908 2314 Clemente Gonzalez

COCINERO Experiencia en comida hispana en el area de Rehobooth, 302- 259 8796 Daniel Huertas.

BUSCO TRABAJO DE COSTURERO. Tengo experiencia en máquinas industriales, hablo inglés. 302- 563 5847

BUSCO TRABAJO EN SEAFORD EN CONSTRUCCIÓN, tengo experiencia. 302- 629 5293 Silver Trejo.

BUSCO TRABAJO EN PAVIMENTO en Delaware, 302- 602 6871 Adrian

Dulces encantados

TORTAS PASTELES GALLETAS DECORADAS, para toda ocasion. Tel. 302 724 0765

FRANCO SIERRA
EXPERTO EN
LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

TRABAJO GARANTIZADO, SOMOS EXPERTOS,
LICENCIADOS Y ASEGURADOS
PARA UN PRESUPUESTO
LLAME AL 302-377 7939

empleos jobs

SI BUSCA TRABAJO
Llame al 302-588-9584
Lunes a Viernes
de 9 a 5 pm.
para publicar
un aviso gratis.

GRATIS–CLASES DE INGLES

LA IGLESIA SAN PABLO en la calle Van Buren y la calle 4 en Wilmington ofrece clases de Ingles gratis los martes y jueves alas 7:00PM. Para mas información llame a Miguel Gutierrez at 302-576-4126.

PARROQUIA SAN JOSE 321 East Main Street en Middletown,Los Miércoles de 7:00 a 8:30 PM mas información llamar a Antonia al 302- 378 5805

LACC En la calle 4 y Van Buren, Wilmington. para informacion llamar al tel 302- 655 7338

ELS CLASSES New Start: Adult Learning Program's ELS Classes at Rose Hill Community Center. Horario: Martes & jueves de 9:30 a.m. a 12:00 p.m. Dirección: 19 Lambson Ln, New Castle, DE 19720 Tel.: (302) 378-3444. Email: newstartde@gmail.com

¿QUIERE MEJORAR SU INGLES? La iglesia Presbiteriana de la Gracia en Dover ofrece cursos desde principiantes, intermedios y avanzados. Los cursos son los jueves de 6:30-8:45 pm. Inscripción en la Iglesia: 350 McKee Road, Dover, DE. Se facilita cuidado de los niños. Mas información:(302) 734-8150.

THE SUSSEX TECH DIVISIÓN DE ADULTOS Ofrece ingles como segunda lengua.Los lunes de 7:15 - 9:15 p.m. Cualquiera que quiera aprender ingles puede asistir. En la ruta 9 – carretera Laurel-Georgetown.Mas información: (302) 856-9035

CLASES DE INGLES Ingles básico por las mañanas de Enero 23 a Marzo 8 Lunes y Miercoles de 9 a 11:30 am y por las tardes desde el 9 de enero a el 4 de abril, Lunes y miercoles de 7 a 9:00 pm. Tambien ofrecemos clases de ingles avanzado, Cecil College, 107 Railroad Avenue, Elkton, MD 21921 Salon 328 Para mas informacion, 410-392-3366

Lincoln:

LINCOLN UNITED METHODIST CHURCH ESL martes/jueves 9am-1pm 4-7pm information Laurie Holubik 398-8945 x30. Administered by Lake Forest School Early Childhood Center

Georgetown:

GEORGETOWN MIDDLE SCHOOL (intermedia) ESL 301Market St (luz intermitente) Lunes a jueves 6-8pm (cuidan niños) 856-1900

LA ESPERANZA ESL/Ciudadania
216 north Race St.Georgetown, DE 19947
302 854-9262
info@laesperanza.org

SUSSEX TECH ESl 856-9035

Selbyville:

SELBYVILLE MIDDLE SCHOOL ESL 80 Bethany Beach 302 436-1020 llame para días y horas

Bridgeville ESl
Phyllis Wheatley Middle School ESL
Bridgeville, De 19933 (302) 337-3469

Harbeson:

COOLSPRING PRESBYTERIAN CHURCH ESL 288843 Log Cabin Hill Rd.Lewes, De 19958. (302)249-5073 Lunes y Miercoles 6:30 -8:00pm

SERVICIOS DE INMIGRACION
Leila Borrero Krouse. La Casita 411 Wicomico Street, Suite A, Salisbury MD 21801

EL PROGRAMA DE AMERICANIZACIÓN
Clases de ingles y Ciudadanía Gratis para adultos principiantes, intermedios, y avanzados se ofrecen a la escuela secundaria de Caesar Rodney (Room 210) en Camden, Delaware-239 Old North Road, 19934.
Clases de noche el martes y el jueves de 6:30 pm a 8:30 pm. información, llame (302) 331- 9298 o email kathleendeckard@gmail.com.

LITERACY VOLUNTEERS SERVING AMERICA LVSA ofrece pequeños grupos para ayudar a aprender y mejorar el idioma ingles. Las clases son gratuitas y se dictan en diversos lugares. LVSA PO Box 2083 Wilmington, DE 19899. Cynthia E. Shermeyer director@litvolunteers.org

CARIDAD CATÓLICA Servicios de Immigracion. Refugiados/Peticiones familiares y otros trámites de inmigración/Restablecimiento de refugiados
New Castle County — 302-655-9624
Kent County — 302-674-1600
Sussex County — 302-856-9578
Eastern Shore — 410-651-9608

CHRISTINA ADULT EDUCATION
Daphne Mathews, Director
Eden Support Services Center
925 Bear Corbitt Road Bear, DE19702
matthewsd@christina.k12.de.us
302-454-2400

SUDOKU

cómo se juega

El objetivo es insertar los números en las cajas con solo una condición: cada fila, columna, y caja de 9 x 9 debe contener los números del 1 al 9 únicamente una vez. Qué puede ser mas simple?

Dicen que resolverlo requiere entre 10 y 30 minutos, según seas de hábil con los números y la lógica. Te invitamos a intentarlo y a pasar un rato entretenido que al mismo tiempo desarrolle tu capacidad de razonamiento.

Disfrútalo!

	7							2
5			8	2				9
		1	5				6	8
	5		7		2		1	
	9		1		5		2	
4	8				1	6		
2				7	4			3
9							4	

Solución al Anterior

9	7	5	1	6	4	8	2	3
6	1	3	8	2	9	5	4	7
8	2	4	7	3	5	1	6	9
3	9	7	6	8	1	4	5	2
4	6	2	5	7	3	9	8	1
5	8	1	9	4	2	7	3	6
7	4	6	2	1	8	3	9	5
2	3	9	4	5	7	6	1	8
1	5	8	3	9	6	2	7	4

PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: http://pctechpro.org

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526

calendario

MARISOL TO WARHOL: PRINTMAKING AND CREATIVE COLLABORATION

Marisol to Warhol: Printmaking and Creative Collaboration, brings together more than a dozen portfolios and suites in DelArt's collection. The featured prints showcase the creative collaboration of artists who experiment across media. The exhibition presents a who's who of American artists working in the second half of the 20th century, including Marisol, William Majors, Jacob Lawrence, Andy Warhol, Audrey Flack, Robert Blackburn, Ben Sakoguchi, Lorna Simpson, Lowell Nesbitt, and Luis Jiménez. Produced by individuals and print shops, these groups of prints functioned as tools for commemoration, fundraising, and political awareness in a range of techniques, styles and intentions.

Joining the exhibition is a special loan from Art Bridges, Williams T. Williams' painting Walter's Advice from 1970. Produced the same year as a newly acquired print portfolio by Williams, Walter's Advice employs similar forms and colors. The two are displayed together to showcase an artist's creative exploration across media and the collaborative aspect of printmaking.

Delaware Art Museum, 2301 Kentmere Parkway Wilmington, DE 19806

calendar

DERRICK WANG'S FEARLESS: A WORLD PREMIERE

A new opera takes flight this May at The Grand. Fearless is the story of Hazel Ying Lee, trailblazing World War II aviator and member of the Women Airforce Service Pilots. Performances at The Grand Opera HouseMay 16 | 7:30 PM - May 18 | 2 PMOpera Delaware presented Derrick Wang's poignant and hilarious musical drama Scalia/Ginsburg in the 2019 festival. Delaware audiences are in for a treat as he returns to Wilmington for the world premiere of his newest opera: Fearless.

Fearless was workshopped at the OperaDelaware Studios in the spring of 2023 for a small audience who clamored for more. Don't miss Fearless this May!

CREEK FEST

Join us for Creek Fest on May 3 at White Clay Creek State Park

Creek Fest is our yearly celebration dedicated to honoring and safeguarding the White Clay Creek National Wild & Scenic River. Through engaging activities and exhibits, we aim to shed light on the significance of White Clay Creek—be it as a source of drinking water, a picturesque recreational spot, a site rich in history, or a haven for natural resources. Our mission is to inform and inspire residents within the watershed and its surroundings to actively contribute to the preservation, enhancement, and promotion of these invaluable qualities. If your nonprofit or local organization shares our mission and you'd like to be part of our upcoming event, please complete this form.

The event is free, but there is a fee for state park entrance if you are not a state park pass holder

LOCATION: 880 New London Road, RT 896 North, Newark, Delaware 19711 TIME: NOON - 4 PM

STRIDING TOGETHER FOR STROKE PREVENTION

TidalHealth and its stroke team announce a series of community stroke walks to promote awareness, education, and prevention of stroke.

The event series, entitled "Striding Together for Stroke Prevention: Walk, Learn, and Partner for Health," will bring together patients, caregivers, and community members for a series of walks at key locations across the region.

Led by Stroke Coordinator Lauren Hitchens, MSN, RN, these walks aim to foster a relaxed and informative atmosphere where participants can learn about stroke prevention, recovery, and the vital importance of early intervention.

"Stroke prevention and recovery are critical to improving the health and well-being of our community," said Hitchens. "This is an opportunity for people to engage with healthcare professionals in an informal setting, while also learning about the signs, risks, and steps for reducing stroke risk. We hope to encourage healthy lifestyles, increase awareness, and offer practical advice that can make a difference in the lives of those who may be affected by stroke."

Walks are planned in the following locations on the following dates and times:

Seaford: Jay's Nest (Softball Fields Parking Lot)
Apr. 26 from 8:30 to 10 a.m.

Salisbury: Salisbury City Park (White Pedestrian Bridge)
May 17 from 8:30 to 10 a.m.

The stroke team has its three goals for the series to increase community engagement, raise awareness and support stroke education. Each walk will be followed by an informal Q&A session, where participants can interact directly with the TidalHealth stroke team, ask questions, and share their own experiences.

Attendees will also have access to educational materials and resources to take home. Advance registration is not required.

For more information about the Striding Together for Stroke Prevention walks, please visit contact Lauren Hitchens, Stroke Coordinator, at 410-912-7938 or lauren.hitchens@tidalhealth.org.

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

NEW CASTLE

Centro Comunitario Latinoamericano
402 N. Van Buren Street, Wilmington, DE 19085. Tel. 655-7338

La Oficina Niños y Familia
301 N. Harrison Street, Wilmington DE 19805. Tel.302-655-6486

American Cancer Society
92 Read's Way Suite 205, New Castle Corporate Conmons, New Castle, DE 19720. Tel. 324-4227

Caridad Católica
260 W. 4 Th. Street, Wilmington, DE 19805. 655-9624

Child Inc.
507 Philadelphia Pike, DE 19809, Tel.762-8989

Westside Health
1802 West 4 Street,Wilmington, DE, 19805. Tel. 655-5822
27 Marrows Road-Newark, DE 19713. Tel.455-0900

Ayuda legal Inmigrantes
Community Service Building, 100 Wets teht Street, suite 801, Wilmington, DE, 19801, Tel. 575-0660.

WestEnd Neighborhood
710 N. Lincoln, DE, 19805 Tel. 658-4171

Henrietta Johnson M. 601 New Castle Ave.Wilmington, DE 19801Tel 302.655.6187

División de Mantenimiento de los Niños
Churchmans Corporate Center 84 A Christiana Road, New Castle, De 19702

Víctimas de Violación Sexual
Condado de New Castle 302-761-9100

Cancer Care Connection
One Innovation Way, Suite 300, Newark, Delaware 19711. 302- 294-8551 or 866-266-7008 (toll-free). http://www.cancercareconnection.org/

CONDADO DE KENT

Delmarva Rural Ministries
26 Wyoming Ave. Dover, DE, 19904. Tel. 678-2000

Child Inc.
2089 DuPont Highway, Dover

Division de Mantenimiento de los Niños
Carrol's Plaza, 114 S. Dupont Hwy. Dover, DE 19901

CONDADO DE SUSSEX

Centro La Esperanza
216 North Race Street, Georgetown, DE, 19947 Tel.302-854-9262 Fax 854-9277

Division de Mantenimiento de los Niños
9 Academy St. Georgetown, De 19947

Abriendo Puertas – Ayuda para mujeres víctimas de violencia domestica.
Tel. 745-9874

Centro de Información para Padres
109 N. Bedford Street, Georgetown, DE, 19947, Tel. 302-856- 9880

La Casita
308 N.Raildroad Ave. Georgetown 856 9660

Centro de Salud La Red
21444 Carmean Way
Georgetown, De 19947
Tel: (302) 245-4994

Telamon corp.
Stockley Center W-3. Georgetown, DE, 19947. Tel. 934-1642

Línea de Apoyo para Víctimas de Violación Sexual
Condado de Sussex y Kent
1-800-262-9800

CONDADO DE CHESTER PA

La Comunidad Hispana
731 W Cypress Street
Kennett Square, PA 19348
Teléfono: 610-444-4545

Misión Santa María
29 Gap Newport pike, Avondale, PA 19311, Teléfono 610-268 3365

Programa Madrina
Oxford - (610) 444-4002
Kennett Square,(610) 444-4002 (610) 917-1360
West Chester, (610) 696-5122

DELAWARE HELPLINE
1-800-464 4357
María para español

Para problemas técnicos contacte a Ask a Librarian DE

En 2023, hubo 527 muertes por sobredosis en Delaware. Las personas que padecen una adicción a las drogas suelen sentirse aisladas, pero el solo hecho de estar para lo que necesiten puede ser de gran ayuda.

Si tú o un ser querido tienen problemas de consumo, Delaware ofrece recursos gratuitos que incluyen terapia, asesoramiento, respuesta a crisis, información, Narcan® y tiras reactivas de fentanilo, entre otros.

DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Substance Abuse and Mental Health

HelpIsHereDE.com

1-833-9-HOPEDE

Atención de Urgencia o Sala de Emergencias

¿A donde debe ir?

Cuando usted o sus seres queridos necesitan atención médica, saber a dónde acudir puede marcar la diferencia. ChristianaCare ofrece atención de urgencia y cuidados de emergencia – al igual que servicios pediátricos, 24 horas al día para que su familia reciba el cuidado que necesitan y de manera rápida.

SALA DE EMERGENCIAS For life-threatening situations	ATENCIÓN DE URGENCIA For non-life-threatening needs
✔ Dolor de pecho, síntomas de accidentes cerebrovasculares o dificultad para respirar	✔ Síntomas de catarro y gripe, dolor de garganta e infecciones
✔ Sangrado abundante, heridas profundas, o lesiones mayores	✔ Quemaduras leves, esguinces o heridas pequeñass
✔ Convulsiones, pérdida de conocimiento o reacciones alérgicas severas.	✔ Alergias, dolores de oído y conjuntivitis

ChristianaCare está aquí para ayudarle con lo que las sorpresas de la vida. De las urgencias del día a día a las emergencias de la vida, estamos listos cuando más nos necesite.

ChristianaCare.org/FindCare

FOR THE LOVE OF your HEALTH

ChristianaCare®